

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Martes, 21 de agosto de 1934

Núm. 2.721

CON RAZON O SIN ELLA

## ¡LOOR AL INDIVIDUALISMO!

El absoluto sometimiento del individuo al Estado, sea cualquiera el régimen político imperante o la forma de Gobierno, pronto habrá terminado para siempre.

Precisamente porque es inevitable que pronto haya concluido se dan prisa las minorías audaces y soberbias a declamar por los todos los gastados tópicos que a través de los siglos vinieron empleándose a tal fin.

No les vale. Es ley de naturaleza que a medida que el hombre más ignora se vaya civilizando a sí mismo.

Todo el proceso educacional no es más que eso: encontrarse, descubrirse, honrarse y magnificarse.

Es completamente estúpido combatir el amor propio. El amor propio y todas sus variantes de orgullo, dignidad, soberbia y hasta egolatría no es más que autodefensa contra el medio hostil, porque la Humanidad tarda mucho en reconocernos algún valor en caso de que algún día nos lo reconozca.

Decir "cuando no se nos reconoce valor es porque no lo tendremos", será muy filosófico y loable, pero es muy poco estratégico.

Quizá lo único cierto que hay en la vida es la fuerza de sugestión y magnetismo que sobre los demás ejerzamos. Y el principio de la auto-superación es la fe ciega en sí mismo.

Hay un experimento muy sencillo que está al alcance de todos. El más encopetado, mejor vestido y mejor conceptuado de cualquier medio social que haga un esfuerzo y se desprenda de sus costumbres. Tómese afable, vista con sencillez descuidada o adopte sin reservas la indumentaria proletaria; codécese con los humildes e ignorantes sin desdorar, ya que de todo tiene que haber en la vida del Señor; piense que no sabe nada, como Sócrates, y en tal virtud no discuta nunca, y si lo hace que sea suave, cortés, consideradamente.

Los proletarios a quienes ha de tratar como iguales seguramente no le considerarán igual, sino inferior; de los de su "antigua" clase ni decir; sus interlocutores, aunque nuestro hombre resulte un pozo de ciencia, y aunque ellos sean unos perfectos idiotas, cuando lo vean tan débil, tan modoso, tan condescendiente y tan dubitativo, en lugar de atribuirle un sabio escepticismo socrático le considerarán como un perfecto ignorante y no dejarán de lanzarle al rostro, con la mayor tranquilidad, frases de este jaez:

—Perdone usted que le diga que no está usted tan enterado de esas cuestiones. Si hubiese usted leído a Spencer, a Schopenhauer, a Descartes...

Y nuestro buen amigo, con voz humilde, tratará de responder:

—Pero, señor... si los he leído. Precisamente...

Pero no le dejarán continuar. ¡Bah, pobrecillo! ha sido cazado en flagrante delito de indocumentación y tiene que disculparse.

—Pues si los ha leído usted no se explica su manera de pensar...

Llegará un día en que nuestro hombre, desdenado por unos, atropellado por otros, inadvertido para los más, se encontrará ante esta disyuntiva: "O me aparto del mundo y me hago ermitaño, o me enfrento, soberbio, con tanta y tanta gentuza".

En cuanto el individuo llega a este conocimiento del alma humana es un individualista perfecto. Ya no respeta sino a muy pocos, si acaso, precisamente, a los que no respeta nadie. Pero a los otros, a los políticos, a los mandones, a los prohombres que gesticulan y vociferan y pretender guiar a los demás, a esos podrá comprenderlos y disculparlos; pero venerarlos, nunca, y obedecerlos... según.

El individualismo, cúspide de la humana experiencia, resultado final de la autoeducación integral del hombre, conduce a una declaración fundamental: "Sobre mí, "forzosamente", no existe nadie. "Convencional" o "voluntariamente" quien a mí me parezca y para lo que me convenga".

La Sociedad del futuro no podrá comprender más que dos clases de ciudadanos: Productores y protectores. Los segundos, en muy escaso número, para proteger a los primeros.

A esta suprema finalidad económica, a esta suprema síntesis de la perfección social, sea cualquiera el nombre o etiqueta, aspira el hombre libre y digno, el individualista auténtico.

Fomentemos todos el individualismo; si es rebeldía, mejor. El hombre depona sus rebeldías cuando la necesidad le obliga. Pero que lo haga siempre por el imperativo de una necesidad natural; no por simple impostura criminal de los que invocan la disciplina, el orden y otras monsergas para vivir pantagruélicamente, no como normas de colectividad social.

HIPOLITO LEON JORDAN

## ATROPELLO A UNA MUJER

### Los vecinos intentaron linchar al causante del atropello

En el kilómetro 68 de la carretera del atropello estuvo a punto de ser del atropello estuvo a punto de ser El conductor del coche causante linchado por el vecindario cuando la Guardia civil lo conducía al Juzgado.

Después de declarar, la misma Benemérita se encargó de darle protección hasta las afueras del pueblo, con el fin de evitar que los vecinos, amotinados, pudieran realizar sus propósitos.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando en ocasiones sean coincidentes

El médico que la asistió calificó su estado de grave.

## HECHOS

### AFIRMAN QUE EL SOL SE HIELA

Muchos sabios han perdido gallardamente el tiempo con el estudio y en el estudio de cómo ha de terminar la Tierra su existencia.

Nosotros, sin duda por escepticismo, no estamos preocupados. Quizá digan ustedes que porque no somos sabios. Es posible. Seámoslo o no, crean, lectores amables, que a ustedes y a nosotros nada importa que dentro de algún tiempo, tres o cuatro mil siglos, comience en la Tierra la Edad del Hielo.

De todos modos nos divertiría mucho hallarnos entonces entre la Humanidad, no por continuación de nuestra existencia, sino, tales cuales ahora somos, por ver cómo serán los humanos en aquella época.

Sentimos dudas al pensar en ello. La sabiduría humana, que, reducida a unos pocos millares de hombres, va a marchas forzadas en busca de medios de muerte, estará en aquellas horas fuera de nuestra comprensión. Puede incluso llegarse a que dentro de tres mil siglos terrestres no haya Humanidad. Bastará que un sabio encuentre un medio de exterminar a los Pueblos, como lo buscan y casi lo encuentran en estas horas de salvajismo científico y guerrero. Salvajismo científico decimos, sin paradoja, porque la Ciencia apenas salbucea y parece hallarse en su edad primaria. Puede hallar un procedimiento para que la Tierra no pierda el calor y la vida animal y la vegetal subsistan mediante transformaciones que las edades impondrán. Es posible que la masa humana, modificada hasta convertir al hombre en un ser lindante con la inmaterialidad, haya logrado perfecciones que la conviertan en algo que esté dentro de la vida y de la muerte como en elemento propio de su personalidad, no como ahora que hablamos de morir como de pasar a lo eterno, sino como suma de tránsitos de la vida y de la muerte.

Pero hasta llegar a esa perfección — entre los misterios arcaicos que hay ante nosotros — tantas miserias han de soportar los seres racionales y tantas guerras, agnias, hambres y desolaciones espirituales que creemos que aunque el Sol, generoso, se anticipase a entrar en la Edad de Hielo nada perderíamos.

Es que hace muchos siglos que los dioses nos han dejado de su mano. Y o es que lo merecemos, por gentualla, o es que ellos han emigrado porque vivían en donde como ó la Edad de Hiel

## Protesta del Sindicato Agrícola de Híjar

Recibimos este telegrama:

"Sindicato Agrícola de Híjar.

Rogamos el apoyo de LA VOZ DE ARAGON en la protesta contra el Gobierno de Cataluña exigiendo permiso de la Junta Central de Trigo de Barcelona para la entrada del trigo y de la harina en Cataluña.

Tan arbitraria disposición perjudica y perturba extraordinariamente el comercio de trigo y de harinas de nuestra región tanto como perjudicaría a Cataluña la exigencia de permiso para entrar sus productos en España, lo que debería exigirse de persistir en tal absurdo.—El presidente, Daniel Mata".

EN PLENA ACTIVIDAD ORGANIZADORA

## LA FERIA DE MUESTRAS



Próxima ya la fecha de instalación de la Feria de Muestras, que va a realizarse en nuestra ciudad, podemos adelantar algunos detalles recogidos en nuestras conversaciones con los elementos organizadores.

La magna idea de este Certamen ha tenido una acogida entusiasta entre comerciantes e industriales, que se disputan los pocos "stands" de que constará el recinto de la Feria.

Después de la preparación del año anterior con la Exposición económica realizada en la Lonja resurge el espíritu emprendedor de los aragoneses, orientado hacia estas manifestaciones tan beneficiosas para nuestro porvenir económico.

—No ha sido posible —nos dicen los elementos organizadores— darle una amplitud mayor, dado el carácter de la Feria y las exigencias del presupuesto. Para hacer viable nuestra idea ha sido necesario reducir las dimensiones y sujetarnos a lo que buenamente hemos podido obtener, bien entendido que el ensayo de este año será el paso definitivo para emprender una obra de más envergadura en sucesivos años. Espe-

ramos el resultado seguro de que responderán a nuestros desvelos los productores aragoneses.

El plano del interior del recinto de la Feria está ultimado y, además de una sabia y aprovechada distribución de "stands" en el interior de la Lonja, se utiliza el jardincillo del lado del Ebro para efectuar en él más instalaciones y a manera de parque colocar también allí la música y un bar, necesario en las fiestas que en el recinto se celebren.

Referente a demandas de expositores podemos decir que se aproxima ya al total del cupo de instalaciones y que las firmas de peticionarios están integradas por lo más saliente de nuestra producción, representación rigurosa de la economía aragonesa.

No han ocultado los organizadores su satisfacción por el éxito inicial de esta preparación y ofrecieron darnos sucesivos detalles a medida que avance el tiempo y queden ultimados los trabajos.

Inútil decir lo que celebramos poder anticipar estas satisfactorias noticias.

## Pereció ahogado un joven de diecisiete años

A última hora de la tarde del domingo ocurrió un accidente en el río Ebro, en las proximidades del Castillo de Miranda, grato lugar por el que manifiestan grandes preferencias los excursionistas domingueros.

Estaba bañándose el joven de 17 años de edad Luis Cenolio Rosendo, oficinista, con domicilio en la calle de Ponzano, número 8, principal, cuando

inopinadamente, y sin que se conocieran las causas, desapareció bajo el agua.

Hasta el momento de escribir estas líneas no había sido encontrado el cadáver del desventurado joven.

El Juzgado de guardia se personó en el lugar del suceso, comenzando la instrucción de las oportunas diligencias.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES ● ZARAGOZANOS

### ELOGIOS AL FUTURO

En un colega bilbaíno hemos leído recientemente un comentario sobre la prolongación de nuestro paseo de la Independencia y su terminación en la plaza de las Catedrales. Hace notar el articulista la importancia que la apertura de estas vías, a las que antecipa denominando Gran Avenida, supone y, llevado de su entusiasmo por la reforma, llega hasta el punto de loar calurosamente al Concejo zaragozano, como iniciador de la misma.

De la lectura se deduce claramente que lo que hoy es aquí propósito y tema de reserva en conversaciones y tertulias lo tienen allí por una casi realidad, quizá porque confían en que nuestro tesón vencerá los inconvenientes.

Porque una idea de esta envergadura, al ser llevada a la práctica, se desdobra: de una parte, en beneficios cuantiosos de orden pecuniario, estético y social; de otra, en la exteriorización de los intereses creados, ya particulares, ya políticos, que determinen, según los rumbos, actividad o estancamiento.

La obra se realizará un día. Todos los elogios que hoy se tributan serán entonces pocos. Pero hasta merecerlos, ¿no puede afirmarse—con neto zaragozanismo en la frase—que ha de bajar mucha agua por el Ebro?

### A LA ORILLICA DEL EBRO...

Y no va de copla. Lo que pasa en las orillas del Ebro rebasa los límites de la paciencia. Porque hasta los ciudadanos que no se saturan de agua más que cuando llueve hacen comentarios poco tranquilizadores para quienes tienen deberes que cumplir con el respetable padre Ebro.

Nuestra calurosa defensa del aseo, del cuidado, del esmero y de la estética que deben presidir los trabajos a realizar en las márgenes del río se remonta a tiempos lejanos. Nuestras campañas sólo hallaron eco cuando el cúmulo de razonables protestas alcanzaba proporciones de escándalo. De entonces acá se han realizado algunas obras estimables, dignas de aplauso—nosotros no lo regateamos porque no nos duelen prendas cuando se trata de aplaudir los aciertos ajenos—, pero insuficientes si se tiene en cuenta la desproporción entre las realizadas y la incomparable belleza que prestaría a Zaragoza el definitivo hermoseamiento de las márgenes fluviales.

El Ayuntamiento es incorregible. Todo lo que acomete es rico en concepciones y pobre en cuanto a la realización. Una cojera crónica que no tiene remedio.

Hace pocos días, recogiendo copiosas quejas del vecindario, denunciábamos, por insuficiente y deplorable, el actual servicio de barcas.

En plena época estival son miles las personas que gustan de combatir los rigores de la canícula pasando el día en el refrigerador ambiente de la arboleda. Sobre todo los días festivos las caravanas familiares, "armadas de todas las armas", forman legión...

Pues, bien. Basta que el público necesite de las atenciones de un servicio tan importante como el paso de barcas, que dé satisfacción plena a sus necesidades, para que el material sea poco y malo, precisamente ahora, cuando debiera ser abundante e inmejorable.

Ayer recibimos varias quejas relacionadas con las deplorables condiciones del servicio. Nuestros amables comunicantes nos dijeron que las molestias sufridas el domingo alcanzaron proporciones de escándalo. Muchos camperos tuvieron que esperar más de una hora hasta conseguir pasar a la orilla opuesta, no encontrando otra contestación las

innúmeras protestas que la de que las restantes barcas estaban estropeadas.

En verdad que el servicio estaba mucho mejor atendido cuando eran dos los concesionarios. La competencia siempre redundaba en favor del público.

También nos denuncian, y hay en la denuncia una alarma perfectamente justificada, el deplorable estado de las escaleras que dan acceso a los embarcaderos. Nos dicen que la aglomeración de público en aquel lugar va a ocasionar en cualquier momento una catástrofe, siempre sensible, pero más cuando su génesis está en un descuido de quien debe mirar por la seguridad del público que paga.

Trasladamos estas quejas al señor alcalde para que ponga remedio.

### DESAPARECIO UNA MALETA

## Y apareció otra para justificar el hecho

Esteban Blasco Gracia, de 19 años de edad, domiciliado en la calle de los Mártires, números 8, 10 y 12, denunció ayer en la estación de Madrid, Zaragoza y Alicante, ante el agente de servicio, la desaparición de una maleta de su propiedad conteniendo objetos y ropas de uso personal.

Practicadas investigaciones se vino en consecuencia de que la valija desaparecida se la debió llevar equivocada un viajero que dejó la suya abandonada, ya que apareció otra maleta que nadie reclamó.

## LA VIDA OBRERA

### DEL CONFLICTO DE LOS AUTOBUSES

Se nos ruega la publicación de esta nota:

"Habiéndose resuelto a satisfacción de los trabajadores de autobuses Ensanche-San José el conflicto que éstos tenían con dicha Empresa, ponemos en conocimiento de la opinión pública y trabajadores en general que, a partir de esta fecha, queda levantado el "boicot" a las mencionadas líneas, quedando por solucionar el de "Autobuses Delicias".

Zaragoza, 20 de agosto de 1934.— Por el Sindicato del Transporte, El Comité".

### OTRA NOTA

Una comisión nos rogó la publicación de esta nota:

"No es cierto, como dice la nota publicada en la Prensa de la tarde por el Sindicato de Transportes de la C. N. T., que el conflicto de la línea de autobuses Ensanche haya quedado solucionado.

Este conflicto no tendrá solución hasta el día 25, en que han de reintegrarse al trabajo los once obreros afectos al Sindicato Regional de Defensa Proletaria, que empezaron a disfrutar de un permiso con sueldo de siete días, concedido por el señor Sánchez.

Conste, pues, que hasta ese día no se puede hablar de solución satisfactoria para todos los trabajadores. —La Directiva".

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050  
Servicio permanente día y noche



## Caja General de Ahorro y Monte de Piedad de Zaragoza

Inscrita en el Ministerio de Trabajo y Previsión, según Real Orden de 13 de diciembre de 1930, y sometida a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

### Operaciones de ahorro que realiza:

- Libretas ordinarias, al TRES Y MEDIO POR CIENTO
- Libretas especiales, al TRES Y MEDIO POR CIENTO
- Libretas al portador, al DOS POR CIENTO
- Imposiciones al plazo de un año, al CUATRO POR CIENTO

### Servicio en San Sebastián

Facilitamos a nuestros imponentes libretas para operar, durante la temporada de verano, con la Caja de Ahorro Provincial de Guipúzcoa, en su Central de San Sebastián y en las sucursales de Fuenterrabía, Zarauz, Deva, Cestona, Ormaiztegui, Guetaria, Irún, etc.

### Sucursal en Madrid

Se halla instalada en la calle de Nicolás María Rivero, número 6 (Instituto de Crédito de las Cajas Generales de Ahorro) y en ella pueden efectuarse operaciones con libretas de esta Caja.

OFICINAS: San Jorge, 10, San Andrés, 14 y Armas, 30

## LA VIDA MUNICIPAL

### CUMPLIMIENTO

En la mañana de ayer recibió el alcalde la visita de una agrupación de Espluga de Francolí, quien le cumplimentó, y aceptaron sus componentes el guía que para mientras permanezcan en la capital puso a su disposición el señor López de Gera.

### UN DONATIVO

Visitaron al alcalde los subdelegados de Veterinaria señores don José Palacios y don Eduardo Respaldiza, quienes hicieron entrega al alcalde de 100 pesetas en concepto de donativo para las colonias escolares. El señor López de Gera agra-

deció el caritativo rasgo de dichos señores.

### ANTE LA TERMINACION DE UNAS OBRAS

Se entrevistó con el alcalde el gerente de Fomento de Obras y Construcción, quien, a requerimiento del señor López de Gera, manifestó la seguridad de encontrarse terminadas para los primeros días del mes de octubre las obras del cubrimiento de la vía del ferrocarril en la Gran Vía, estando en dicha fecha, una vez que efectúe la Compañía del ferrocarril las pruebas de resistencia, habilitados para el paso del público.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

En viaje de novios ha llegado nuestro buen amigo don Andrés Vázquez.

—Para pasar unos días al lado de sus familiares marchó a Morés y Riela la encantadora señorita Luisita Carnicer Guajardo.

—Del valle de Oza, donde ha veraneado, llegó la bellísima señorita Paquita Fons. Sea bienvenida.

—Regresó de Agreda, donde ha pasado unos días, la encantadora y gentil señorita Esperanza de Miguel.

—Ha regresado de San Sebastián doña Adoración Hidalgo.

—Regresó ayer de su excursión por Bilbao, Santander y San Sebastián nuestro querido compañero de Redacción don Pablo Cistué de Castro.

—Han salido: Para Mediana de Aragón, don Benito Cortés con su esposa y bellísima hija Ascensión, y para Puebla de Roda, don José Barrón.

—Han regresado: De San Sebastián, don Vicente Salvatierra y esposa, doña Pilar Peralta; de Saqués, don Nicanor Baró; de Garinoain, don José Vilella; de Daroca, don José Marcuello; de Jaraba, don Enrique Aubá y familia.

—Para Las Arenas (Bilbao) ha salido don José María Morellón con su bella esposa, Paquita Bernad.

—Ha regresado de Arcachón y Anso el doctor Roncalés.

—Han regresado de San Sebastián, a donde marcharon el sábado para asistir a una reunión profesional del Colegio de Odontólogos, los doctores don Casimiro Sarría Górriz y don Agustín Pérez Lizano.

—Regresaron de FERMATZ (Italia) los distinguidos deportistas zaragozanos don Juan Antonio Baselga y don Luis Gómez Lázaro.

—Estuvo unas horas en Zaragoza, y regresó a los Pirineos, donde veranea, nuestro querido amigo don Justo Jimeno.

### BAUTIZO

Ha sido bautizado, en el templo del Pilar, el primogénito de nuestros buenos amigos don Vicente Enseñat y doña Mercedes Jimeno Navarro.

A la neófito le fué impuesto el nombre de Carmen.

Apadrinaron a la monísima criatura don Antonio Jimeno y la encantadora señorita Milagritos Enseñat.

Terminada la ceremonia se obsequió a los concurrentes con espléndido lunch.

Estuvieron en aquella y en éste personas tan distinguidas como don Mariano Jimeno y señora, don Tomás Anechina y esposa, don José María Enseñat y su señora, doña Angelita Navarro, doña Luisa Jimeno, don Narciso Piedrafitá, doña Rosario Ramón, doña Carmen Martínez, doña Consuelo Castillo, doña Dolores Díaz, doña María Vettoya y otras cuyos nombres sentimos no recordar.

Más las bellas y encantadoras señoritas Felisa Anechina, Milagritos Enseñat, Carmen y Pilarín Ara, Azu-

cena, Sarita y Anita Jimeno, Aurorita Antón Guajardo, Eugenia y Amalia Hillera, Luisa Usar, Conchita Gracia, María Longás, Pilar Expósito, Cinta Calvo, Pablita Aguado, Anita Lorente, Agustina Adiego, Carmen Escudé, Pepita Yus, María Carrillo, Jacinta Lasheras y Carmen Madurga.

Damos la enhorabuena a nuestros queridos amigos los señores de Enseñat Jimeno y deseamos para la recién nacida las mayores venturas.

### NATALICIO

Con toda felicidad dió a luz un hermoso niño la distinguida señora doña Prudencia Oliete, esposa de nuestro buen amigo don Manuel Tramullas.

Felicitemos a los señores de Tramullas.

### INTENTO SUICIDARSE

## Por padecer del corazón

En el paseo de la Mina intentó suicidarse, ayer tarde, golpeándose con un adoquín, José María Jiménez López, de 28 años de edad, hojalatero, domiciliado en la calle de Navarra, núm. 19.

Trasladado a la Casa de Socorro se le apreció herida contusa en la región occipital y parietal, calificada de pronóstico reservado.

Según declaró el herido sufre, desde hace tiempo, un padecimiento cardíaco de carácter crónico, y desesperado de su estado de salud había intentado poner fin a su vida en la forma que se deja relatada.

## RADIOTELEFONIA

### PROGRAMA PARA HOY

MADRID. — A las 19:30: Recital de piano. Canciones y cuplés. Concierto de orquesta. A las 21:30: Canciones por Adelina Nájera. A las 22: Síntesis histórico-radiofónica de la poesía española: "Los siglos XIV y XV", recital ilustrado musicalmente con las "Canciones del marqués de Santillana" por el sexteto de Unión Radio.

BARCELONA. — A las 19:15: Música de baile. A las 20: Discos. A las 21: Campanadas de la catedral. A las 22: Concierto de orquesta.

RADIO PARIS. — A las 19: Teatro. "Los teatros de la Savane". A las 21:30: Música de baile.

MOSCOU. — A las 17:30: Concierto sinfónico. "Don Juan", Strauss. A las 20: Música de cámara.

BUDAPEST. — Concierto por orquesta de salón "El sueño de una noche de verano". A las 20:30: Concierto de orquesta zingara. A las 22: Música de baile.

TUOLUSSE. — A las 20: Gran concierto de trompas de caza. A las 20:30: Arias de ópera. A las 21:30: Orquesta vienesa. Música de Strauss, Nelson, Benatzky, Wagner, etc. A las 22:50: Órgano de cine.

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## EJEMPLO

### Las instalaciones hidroeléctricas en Francia

La utilización de la energía hidráulica, mediante su transformación en fluido eléctrico, es considerada hoy como uno de los factores esenciales de la economía y, hasta ahora, Francia utilizaba menos del 40 por 100 de sus disponibilidades, mientras que Suiza había llegado casi al 80, Italia al 65 y Alemania al 60 por 100.

En 1 de enero de 1932 el número de Ayuntamientos franceses en los que no existía todavía distribución de fluido eléctrico era de 6.299; en 1 de enero de 1933 este número se había reducido a 4.437.

Las discusiones surgidas con motivo de acondicionamiento de los saltos para su mejor aprovechamiento—que permite evitar despilfarros que en algunos casos representan el 50 por 100 de la energía disponible—, y que habían retrasado el desenvolvimiento del programa de electrificación general del territorio han sido zanjadas gracias a un estudio muy minucioso hecho por el Ministerio de Obras Públicas del régimen de todos los ríos de Francia; así que los trabajos han sido reanudados con gran actividad en estos últimos meses.

La potencia total instalada en 1931, en centrales de más de 1.000 kilo-voltios amperios, era de dos millones, con una disponibilidad de fluido de unos 950 millones de kilowatios; la potencia de las centrales en construcción representaba un aumento de 400.000 kilowatios, y la de las centrales en proyecto de cuatro millones de kilowatios.

Las centrales de pequeña potencia sumaban 345 entre 150 y 1.000 kilowatios y 3.905 menores de 150.

La capacidad de los depósitos artificiales para regulación del caudal era el de 1.072 millones de metros cúbicos; los depósitos en construcción representaban 701 millones, y los proyectos 3.114 millones. Debido a la diferencia entre los regímenes de los ríos según corresponden a diferentes vertientes como los de los Alpes o de las montañas del macizo central y cuyo período de crecida y de estiaje no coinciden en la misma estación del año, sería muy importante llegar a una compensación entre las diferentes cuencas; compensación que en parte se realiza mediante el enlace de las respectivas redes eléctricas de distribución, pero que la existencia de muchos canales interiores quizá permite realizar directamente mediante el trasiego de caudales, lo que permitiría utilizar completamente la capacidad de retención de los diferentes depósitos artificiales y la potencia de la maquinaria instalada.

FELIX DUNOD  
Ingeniero

## PARA CONOCIMIENTO

### Voluntarios para el Tercio

Los exlegionarios, los reclutas del cupo de instrucción y los paisanos deberán elevar instancia a los tenientes coroneles de las Legiones, teniendo en cuenta que la primera Legión reside en la zona de Melilla y la segunda en la de Ceuta.

En estas instancias horán constar su domicilio actual y el número de años por los que desean engancharse y vendrán acompañadas de autorización paterna, si el que la suscribe es menor de edad. Se unirán a ellas los siguientes documentos:

A las de los paisanos y los del cupo de instrucción: Certificado del acta de nacimiento, cédula personal y certificado de buena conducta expedido por el alcalde del lugar donde residan.

A las de los licenciados del Ejército: Licencia del Cuerpo en que sirvieron, cédula personal y certificado de buena conducta.

Y a las de los exlegionarios: Licencia del Tercio.

Recibida la instancia y documentación expresada en la Legión respectiva el jefe de la misma comunicará al interesado que se presente en el establecimiento militar más próximo para que sea sometido a reconocimiento médico y al mismo tiempo se oficiará al establecimiento elegido para que se efectúe el reconocimiento, en el que no deben ser dados útiles los que no tengan buena constitución física, talla no inferior a 1'68 m. y edad superior a treinta años para los que demuestren ser de oficio mecánico, motorista, carpintero, pintor, cocinero, electricista, fontanero, herrero, forjador, chauffeur, albañil, guarnicionero, delineante o mecanógrafo, y para los exlegionarios la talla mínima se fija en 1'65 m. y para estos últimos la edad máxima podrá ser de 35 años.

Aquellos que en el reconocimiento merezcan la calificación de útiles deben ser pasaportados por cuenta del Estado para Melilla o Ceuta, según hayan solicitado para la primera o la segunda Legión, y por Transeúntes se les debe gozar a razón de

## SALUDO FINAL

### Organismo que desaparece

En la asamblea celebrada el primero de agosto se acordó disolver la Comisión pro-supresión derechos distrito forestal de la provincia de Zaragoza, por haber conseguido el fin principal para que fué creada: derogación de la orden del Ministerio de Agricultura de 9 de julio de 1932, que beneficia a los 140 pueblos forestales de la provincia en doscientas mil pesetas, aproximadamente.

También se acordó requerir a los Ayuntamientos que faltan por contribuir con la cuota señalada lo verifiquen a la mayor brevedad, y una vez saldado esto remitir a todos los Municipios forestales cuenta detallada de los ingresos y gastos de la citada Comisión, para su aprobación y censura.

Se acordó conceder votos de gracias al señor ministro de Agricultura, Diputación provincial, diputados, Prensa regional y a cuantas personas han intervenido en conseguir la supresión de un impuesto que era una carga pesadísima para las haciendas locales, y una felicitación entusiasta a la Comisión, que, con tesón y energía, ha llevado a feliz término los deseos de los pueblos forestales de la provincia, cuyo beneficio reciben los de toda España. Al disolverse esta Comisión dirige un saludo a los pueblos forestales y a la Prensa, que con cariño acogió siempre en sus columnas las notas enviadas.

La Comisión: Antonio Garulo, alcalde de Zuera; Jacinto Longás, alcalde de Tauste; Isidro Lacleta, alcalde de Borja; Antonio Plano, alcalde de Uncastillo; Joaquín Abanto, concejal de Ruesca; Bernardo Pérez, exsecretario de Ruesca y secretario de Torralba de Ribota.

dos pesetas por cada día de viaje, que compensará este Cuerpo mediante cargo acompañado de cuadruplicada relación nominal de socorros, con los visados reglamentarios.

## INTERESES AGRICOLAS

### ALREDEDOR DEL PROBLEMA TRIGUERO

Fuimos de los primeros que en la Prensa local tratamos de este asunto, viendo con satisfacción que fueran bastantes los que posteriormente se preocuparon exponiendo juicios interesantes, que van contribuyendo a la vulgarización de los problemas económicos en una región, como la nuestra, donde tanta falta nos hace su conocimiento.

El hecho de haber expuesto la realidad descarnada, con sinceridad, con la verdad escueta, dicha por aquel al que no le guía otro fin que el del máximo bien a la Región que nos vio nacer, nos ha valido los epítetos entre el que más suave es el de *derrotistas*.

¿Es que poner de manifiesto el mal de la superproducción con toda su desnudez, y que la atenuación de este daño era la aportación de capitales, y la necesidad de organizarse el productor para facilitarse éstos por medio de préstamos, como así lo decíamos, no es hacer la mayor propaganda en favor de los préstamos con la garantía prendaria del trigo?

Contradicción pueril es negar una causa cuando por ésta el Poder público se ve obligado a dictar en el año actual medidas de excepción, conjuntamente con las Asociaciones agrícolas.

Verdadera pesadumbre nos produce que en entidades agrícolas que gozan de gran prestigio, admirablemente cimentado por una actuación de propaganda, sus rectores recurran al procedimiento, tan *sobadísimo* por cierto sector social, de atacar a factores que forman parte del conjunto económico que pretenden defender.

¿Es que somos tan flacos de memoria que tan pronto olvidamos las dos campañas llevadas a cabo, en donde, además de dar el toque de alarma, nuestra industria harinera y comercio cerealista estuvieron en la vanguardia, aportando datos e iniciativas a las entidades agrícolas, de gran valor para el razonamiento, consiguiendo entre todos que no se llevaran a cabo los proyectos, de la industria harinera del litoral, de importar trigos?

Esta simplicidad en el procedimiento a seguir en las propagandas les aleja de toda reflexión, hasta cometer el absurdo de condenar la duda, muy lógica, de si podrán subsistir disposiciones que truncan las leyes naturales que rigen la economía. Más que ningún problema económico, entre los muchos que tiene planteados España, la producción cerealista y en particular el trigo es el que precisa de una ponderación limitada en su tratamiento y en su resolución.

La complejidad se acrecienta precisamente por tratarse de una producción NO POSITIVA, es decir, que para venderse en los mercados extranjeros habría que hacerlo con pérdida. Esta tiene que vivir a expensas de nuestra propia economía, o sea a cargo del consumidor.

Tiene, además, el inconveniente de ser entre todas las cosechas que en la Península recolectamos la de mayor valor (ya indicábamos en nuestros escritos anteriores que unos 2.500 millones de pesetas la del año actual).

A pesar de las desventajas de esta producción hay DOS RAZONES, entre las varias que hay, para JUSTIFICAR SU EXISTENCIA Y PROTEGERLA, a nuestro criterio de suma importancia. Una, la imposibilidad de transformar los cultivos en las tierras de escaso rendimiento en cortísimo plazo, para no producir el éxodo de estos agricultores a otras tierras mejores, de las cuales carece hoy nuestra Patria, mientras no se modifiquen con la irrigación artificial. Otra, la seguridad, ya que la guerra nos enseñó lo fácil que es establecer el bloqueo y hacer rendir a una nación por falta de abastecimientos.

Establecer una fórmula armónica entre estas dos fa-

etas de lo necesario y adverso no es empresa fácil. Lo prueba la pugna incesante entre productor y consumidor, sobre todo en estos últimos quince años.

Para dar satisfacciones unas veces al productor y otras al consumidor el Poder público ha recurrido siempre a las TASAS, sistema que, a pesar de su constante fracaso lo mismo con el régimen de monarquía que con el dictadura o República, subsiste.

Hemos de reconocer que en la mayoría de los casos el Estado se ha visto obligado a seguir este sistema a petición de una masa determinada de opinión.

Persistir en el error es gastar unas energías que desmoralizan, por el desaliento que producen al pueblo y al descrédito de los gobernantes.

Determinar el valor de una mercancía por decreto puede hacerse cuando se tiene el control de la misma por un monopolio, siendo además una sola entidad la que la produce o la expende.

La dificultad de su cumplimiento se multiplica cuando adquiere el volumen, la variedad en su clasificación comercial, el mayor o menor alejamiento de los centros consumidores con que se caracteriza esta producción. Habría que lograr tal cúmulo de pequeños detalles para ser justo en su aplicación, que de hecho se crea su imposibilidad.

Las leyes, a medida que más minuciosas quieren ser, más se alejan del derecho natural. Lo adjetivo concluye por convertirse en sustantivo, invirtiéndose los términos del servicio a prestar, acabando por ser el pueblo el que está al servicio de la administración de justicia.

He aquí el por qué se cae siempre del lado del beneficio particular sin poderlo evitar el Estado, con grave daño de consumidores y productores.

Ejemplo de esto lo tenemos en las recientes disposiciones dictadas por la Generalidad catalana, habiendo sido inspirada en su mayoría por la fabricación de harinas de esa Región.

Son las siguientes: no permitir la entrada de trigos en Cataluña si no se ha justificado previamente ante la Generalidad que la compra se ha efectuado a precio de tasa; tampoco se permite la de harinas sin la justificación previa por el fabricante forastero (aquí cabía mejor la palabra extranjero) de que ha efectuado la venta de su harina al precio no inferior del que resulte comprando el trigo al de tasa.

Esto, como se ve, está encuadrado perfectamente dentro de las disposiciones dictadas por el Gobierno central y, en su consecuencia, de hecho está prohibida la venta de trigo y harinas en Cataluña, al menos por ahora, por la razón sencilla de que el agricultor triguero y el fabricante de harinas no catalán no pueden luchar con las 4'50 pesetas de portes medios que hemos calculado en cada cien kilogramos que le encarece hasta ponerlo en destinos catalanes.

Desde luego, si se tratara de una región en la que su producción fuera mayor que su consumo, lo contrario que hoy sucede, jamás hubieran secundado las órdenes del Poder central. (Recientemente hemos presenciado casos de rebeldía).

Véanse los datos estadísticos de producción y consumo de Cataluña "sacados" de las publicaciones del Servicio Agronómico. (1)

CONSUMO: En la alimentación, 4.368.000 quintales métricos. En semillas, 250.000 idem. Total, 4.618.000 idem.

PRODUCCION, 2.516.000 quintales métricos. DEFICIT, 2.102.000 quintales métricos.

VENANCIO MOLINE

(1) Lo efectuamos de la cosecha año 1932, por ser la más aproximada a la del actual. (Se continuará)

## ACCIDENTE CASUAL

### Un jornalero herido de gravedad

Según parte facultativo extendido en el Hospital provincial, el domingo pasado fué asistido en dicho establecimiento de fractura en la clavícula izquierda, tercio interno, de pronóstico grave, Miguel Espada, de 37 años de edad, casado, jornalero, con domicilio en la Avenida de América, 53.

Dicha lesión se le produjo en un accidente casual.

### El rayo entró en la habitación de un agricultor de La Muela

Nos dan cuenta de un suceso verdaderamente impresionante y del cual pudo escapar con vida la familia de un agricultor del pueblo de La Muela.

El domingo, por la noche, entre once y doce y media, estalló una fuerte tempestad con desprendimiento de chispas eléctricas.

Un rayo penetró por la ventana en la habitación del agricultor Juan Mur, dando la vuelta al departa-

mento y atravesando varios cuadros, dejando huellas de las carbonizaciones producidas.

La señora del agricultor, que, acompañada de sus hijos, estaba en la habitación de referencia, no sufrió daño alguno, excepto la consiguiente impresión.

El suceso ha sido comentado y todos coinciden en afirmar que ha sido un hecho excepcional el no haber originado víctimas el rayo en su trayectoria.

## EN CETINA

### Intentaron robar en la Casa Consistorial

En la Casa Consistorial de Cetina se ha registrado un intento de robo.

La tentativa fué descubierta por el secretario del Ayuntamiento, don Florencio Lázaro Bueno, cuyas habitaciones están situadas en la misma Casa Consistorial.

Cuando el secretario subió a su piso se encontró con el cristal de una puerta destrozado, maniobra que realizaron los ladrones para poder pasar el brazo por el hueco y descorrer el cerrojo.

También descubrió que los autores del robo habían andado en los bolsillos de un guardapolvo de su propiedad, dejando unos documentos que llevaba en ellos en el mayor desorden. Por lo visto buscaron las llaves de la Caja municipal, sin conseguir dar con ellas.

Como presunto autor del robo ha sido detenido Manuel Arcos Monge, sujeto de pésimos antecedentes, el cual fué descubierto por un vecino a las tres de la madrugada durmiendo en el quicio de la puerta del Ayuntamiento y no ha podido justificar su permanencia en dicho sitio

## Frontón Cinema

ULTIMO DIA  
EXITO GRANDIOSO

### BOMBAS EN MONTECARLO

por  
KATE DE NAGY

y  
JEAN MURAT  
MAÑANA

### DEJAME PASAR LA NOCHE CONTIGO

Una deliciosa comedia plena de comicidad y exquisita gracia

Alegría, optimismo y buen humor

# INFORMACIONES DE MADRID

## LA VIDA POLITICA

### El señor Del Río negó la probabilidad de que ahora se produzca la crisis

#### PARA ESTUDIAR EL PRESUPUESTO DE GUERRA

MADRID.—A las dos de la tarde el señor Samper, acompañado de los ministros de Hacienda y de la Guerra, marchó en automóvil a Fuenfria.

Después de almorzar comenzaron el estudio del presupuesto del Ministerio de la Guerra.

#### NO FACILITARON NOTICIAS EN GOBERNACION

MADRID.—En el Ministerio de la Gobernación manifestaron a media día a los periodistas que la tranquilidad era absoluta en toda España, no habiendo nada noticiable para la Prensa.

#### NO HA REGRESADO EL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

MADRID.—En el Ministerio de Instrucción Pública dijeron a los periodistas que el señor Villalobos no había regresado todavía de la excursión que emprendió el sábado.

#### DON CIRILO DEL RIO DESMINTIO LOS RUMORES DE CRISIS

MADRID.—Los periodistas interrogaron al ministro de Agricultura

sobre la supuesta unión de los partidos agrario y conservador.

El ministro ha contestado que ignoraba la cuestión.

—En el Consejo nacional del partido progresista —agregó— no se ha tratado para nada del asunto. No cabe duda de que los conservadores de Maura tienen con nosotros mucha afinidad, pero es lógico que siendo yo miembro del Gobierno no ande en conversación para concertar pactos con fuerzas extrañas a él.

No dudo —continuó diciendo— de la convicción republicana de los agrarios, pero no puedo vaticinar sobre el futuro. Veo el porvenir despejado hasta octubre, en que los acontecimientos que hayan de surgir deben producirse en el Parlamento.

Es inexacto —dijo—, en contra de lo que se ha publicado estos días, que haya planteamiento de crisis en el seno del Gobierno. Lo que sí ha habido es que el presidente de la República ha excitado a los ministros para que intensifiquen su labor con objeto de activar la preparación de los presupuestos.

Terminó diciendo el ministro que los apoyos parlamentarios deben retirarse dentro del Parlamento.

## ANTE UNAS DUDAS

### El general Franco hizo manifestaciones militares de orden nacional

#### SU VIAJE A MADRID CARECE DE IMPORTANCIA

MADRID.—Interrogado por los periodistas, el general Franco ha manifestado que su viaje a Madrid carece de importancia.

—Prueba de ello —agregó— es la entrevista del sábado con el ministro de la Guerra, que fué un simple cambio de impresiones sobre los problemas planteados en Baleares, referentes a reformas y reparaciones que hay que realizar en las fortificaciones de Mahón y Palma.

El viaje podía haberse evitado con un informe escrito, pero es natural que el ministro de la Guerra quiera consultarme verbalmente sobre determinados extremos.

Refiriéndose a los proyectos del ministro, dijo que las maniobras son independientes de la movilización.

—Las maniobras —dijo— deben realizarse en la misma forma que todos los años. La movilización es una cosa distinta. Se trata de un ensayo necesario, aunque costoso, para el cual se necesita un crédito especial u otra transferencia importante.

Conocida es la transformación sufrida por el Ejército con las reformas del señor Azaña. Se trata de averiguar la eficacia de los centros de movilización y ver cómo responden los resortes de mando y los servicios militares, transporte, etc. Pudiera hacerse en el papel, rectificando los defectos que se encontraran, pero nunca se encontraría la eficacia que se busca.

No soy partidario —continuó diciendo— de un Ejército excesivo en mandos e inadecuada potencialidad económica adecuada a la nación, pero sí de un Ejército que corresponda a España, perfectamente instruido y disciplinado. La supremacía de la potencialidad militar trae consigo también la comercial. Por eso sostengo que los gastos del Ejército no son inútiles, sino reproductivos en la realidad de la vida presente.

Nosotros —añadió— tenemos dos puntos importantes: Marruecos y Baleares. La cuestión del Mediterráneo ofrece menos peligro, por apa-

recer muy suavizadas las relaciones entre Francia e Italia. No obstante esto, España debe hallarse preparada para cualquier contingencia internacional con relación al Mediterráneo. Las bases de Baleares deben estar defendidas, igual que debe estar el Ejército preparado no sólo para mantener la neutralidad, sino para imponer la voluntad de España.

Estimo que las reformas del señor Azaña están hechas en la excitación de un período revolucionario, siendo consecuencia de la pasión.

Anunció que mañana conferenciará de nuevo con el ministro de la Guerra.

Los periodistas le preguntaron si en el caso de formarse nuevo Gobierno aceptaría la cartera de Guerra.

—No creo —contestó— que se me ofrezca. Tampoco aspiro a ocupar estos cargos.

### AURELIO LANZON

Medicina general  
Partos  
Enfermedades de la mujer  
Manifestación, 7 - Teléf. 4340

### TEATRO CIRCO

HOY, PRESENTACION EN ESTA PANTALLA DE LA SUPERPRODUCCION WAGNER BROS

### LA MUNDANA

Suprema creación de  
KAY FRANCIS  
y  
GEORGE BRANDT  
Habla en español, por dobles

## EL SUCESO DE LA CALLE DE ELOY GONZALO

### El Tribunal de Urgencia absuelve al procesado señor Merry del Val

#### GRAN EXPECTACION

MADRID.—A las diez en punto de la mañana dió comienzo ayer, en el salón de actos de la Cárcel Modelo, ante el Tribunal de Urgencia, el juicio oral por los sucesos acaecidos en la noche del 10 de julio en la calle de Eloy Gonzalo.

Declararon varios testigos, entre ellos familiares del señor Primo de Rivera, e informaron cuatro peritos cerrajeros.

El fiscal, señor Robles, en su informe, recoge las muestras de culpabilidad, a su juicio, evidente, contra el señor Merry del Val.

Termina diciendo que le acusa no por sentimiento populachero, sino porque tiene la tranquilidad de haber cumplido con su deber como nunca, en conciencia y en justicia. Después del informe del fiscal se

suspende la sesión para reanudarla a las cinco de la tarde.

Informó el acusador privado, señor Giménez Huertas. Dedicó duros ataques a los peritos, y hubo de ser llamado al orden por el presidente de la Sala. Insistió en la culpabilidad del procesado, con arreglo a lo que se desprende de las pruebas practicadas.

Después de un descanso informa el abogado defensor, señor Colom Cardany. Niega el aspecto social del delito que se imputa a su defendido. Rebate los informes del fiscal y del acusador privado y alega que faltan pruebas convincentes en contra del señor Merry del Val.

Seguidamente los magistrados se retiran a deliberar.

A las doce de la noche se lee la sentencia, cuyo fallo dice así: "Fallamos que debemos absolver,

y absolvemos, al procesado Alfonso Merry del Val y Algoba de los delitos de asesinato y falta incidental de lesiones de que ha sido acusado en la presente causa, declarando de oficio las costas y cancelando los embargos que se hubieran trabado en bienes de su propiedad, quedando a su libre disposición el automóvil de su propiedad marca "Audi", matrícula V. 12.220, depositado en la actualidad en la calle de Núñez de Balboa, número 94, de esta capital. Póngase inmediatamente en libertad al referido procesado, siempre que de ella no estuviera privado por otro procedimiento o motivo legal, y a tal fin librese el oportuno mandamiento al director de la Prisión Celular de esta villa".

Hasta los últimos momentos la expectación por el juicio ha sido enorme.

#### HABLA DON RAFAEL ULLED

### Opina que es indispensable el aumento de personal en los Jurados Mixtos

#### Y QUE LA REDUCCION HA SIDO CONTRAPRODUENTE

MADRID.—Interrogado el director general de Trabajo, don Rafael Ullé, acerca de la reducción del personal a que ha obligado la ley de Presupuestos, respecto a los servicios de Jurados Mixtos, ha dicho que actualmente está preparando una Memoria para entregarla al ministro de Trabajo, con datos demostrativos de que es indispensable el aumento de personal de esos Jurados.

Nadie podrá dudar —agregó— de la profunda contrariedad que al ministro y a mí nos ha producido la obligada reducción que se ha hecho.

En todo Estado moderno es fundamental el servicio de los tribunales arbitrales de trabajo. Sin un instrumento adecuado para esta función de administrar la justicia social no hay Estado posible. Si hay deficiencias en la organización paritaria, a corregirlas; lo que no se puede hacer es rechazar en bloque una organización porque falle alguna de sus partes.

Siguió diciendo que en la Memoria se consigna que bastarán 500.000 pesetas más para atender a todas las necesidades del servicio, y agregó que hay que lograr esas 500.000 pesetas, bien como aumento en el presupuesto del Ministerio, bien deduciéndolas de otras partidas para aplicarla a la de Jurados Mixtos.

También dijo que en su propuesta al ministro pide que no se rebajen los sueldos de esos funcionarios, y cree esperar que no se procederá a tal reducción. Los oficiales y auxiliares de Jurados Mixtos tienen asignados sueldos modestos, pues unos cobran 2.500 pesetas, otros 3.000 y algunos 3.500.

Respecto a la forma del escalafón de funcionarios de Jurados Mixtos ha dicho que todavía no se ha concretado un criterio. Tienen la inmovilidad basada en la reforma que se acaba de hacer, y hoy no se puede destituir a un funcionario de Jurado Mixto sin formación de expediente. El gran paso está dado, y de ahora en adelante nuestros esfuerzos se dirigirán a afianzar su situación.

Tengo un alto concepto de la función que desempeñan los Jurados Mixtos. En las provincias, donde prevalece la influencia de organizaciones obreras refractarias al arbitraje oficial, todo son conflictos; en otras, donde dominan organizaciones que lo acatan, aun en aquellas, como Bilbao, donde se debaten grandes inte-

reses de patronos y obreros, rara vez se encuentran los servicios sociales. Esto es resultado de la obra de los Jurados Mixtos. Esto es lo que defiende en este Ministerio la trascendencia de la función de la organización corporativa.

#### PALABRAS SENSATAS

### Los extremistas de derecha y de izquierda son los perturbadores del orden público

#### HABLA EL JEFE DE POLICIA

MADRID.—Los periodistas visitaron al jefe superior de Policía para conocer su opinión acerca de las perturbaciones callejeras que vienen ocurriendo en Madrid.

Les manifestó que quienes promovían las algaradas eran los fascistas y comunistas.

—Son algaradas —agregó— estúpidas e ineficaces. Los restantes partidos, por extremistas que parezcan, no se lanzan a la calle a causar víctimas inútiles sin beneficio para nadie. Son fascistas y comunistas los que van al desorden constantemente.

Digo esto —continuó diciendo— porque en más de una ocasión los fascistas se han quejado ante las autoridades de supuestas persecuciones, alegando que son gentes de orden por muy extremistas que sean. Esto no es verdad. Los fascistas alborotan y ensangrientan las calles igual que los comunistas. Contra unos y contra otros hay que ir con los resortes del mando, y la Dirección de Seguridad será implacable.

### DR. CAMPDERA

Del Hospital Necker de Paris.  
RINON  
VIAS URINARIAS  
INDEPENDENCIA, núm. 20 (porches)

### CINE VICTORIA

HOY, UNICO DIA  
Éxito colosal de la comedia dramática de gran fuerza emotiva

### HOTEL DE ESTUDIANTES

Por LISETTE LANVIN  
Un argumento, tomado de la vida, que conmueve al espectador.

#### LA BOLSA

### Se advierte en el mercado de valores la misma situación de incertidumbre

#### IMPRESION DE LA SESION

MADRID.—Al comenzar la semana no se advirtió en el mercado de valores señal alguna que indique propósito de rectificación.

Lejos de esto parecen advertirse nuevos ascensos en los valores y sólo resaltan con mayor flojedad aquellos signos que aún conservan cierto aspecto de negocio.

Ninguna influencia extraordinaria se ve en tal retroceso. Es la misma incertidumbre de todos los días, la misma falta de estímulo.

#### LOS CAMBIOS

El Centro Oficial de Contratación de Moneda ha facilitado los siguientes cambios:

- Francos, 48'40.
- Libras, 36'95.
- Dólares, 7'30.
- Francos suizos, 239'87.
- Francos belgas, 192'87.
- Liras, 63'10.
- Reichmarks, 2'88.

#### NOTAS MADRILEÑAS

### Una tormenta, un alboroto y una identificación

#### UNA TORMENTA QUE PRODUJO INUNDACIONES

MADRID.—A las cinco de la tarde descargó sobre Madrid una gran tormenta, cayendo considerable cantidad de agua en pocos minutos.

Hubo algunas inundaciones en diversos puntos de las barriadas extremas.

#### EL ENTIERRO DE UN JOVEN EXTREMISTA

El cadáver del joven muerto en la calle de Larra, frente a los talleres de "El Sol" y "La Voz", fué trasladado desde el Depósito judicial al cementerio, siendo enterrado seguidamente.

Con propósito de asistir al entierro acudieron muchos comunistas a las inmediaciones del Depósito judicial, y al enterarse de que el cadáver había sido trasladado al cementerio promovieron gran alboroto.

La presencia de varias parejas de Guardias bastó para que los alborotadores depusieran su actitud.

#### QUEDO IDENTIFICADO UN CADAVER

El joven que fué encontrado muerto en la barriada de Tetuán de las Victorias era un conocido extremista.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## EL PROBLEMA VASCO

### Celebraron elecciones en cuatro Ayuntamientos de la provincia de Alava

El gobernador de San Sebastián trató de impedir una reunión en el Ayuntamiento.—Destituciones y sanciones

EN LA PROVINCIA DE ALAVA CELEBRARON ELECCIONES CUATRO AYUNTAMIENTOS

VITORIA. — El gobernador civil, teniendo noticias de que el domingo último trataban de celebrar algunos Ayuntamientos elecciones para designar la Comisión de Alava en la defensora del Concierto Económico y Autonomía Municipal, envió a Oquendo y otros pueblos próximos a Amurrio fuerzas de Asalto para evitar la elección de esos representantes.

El interés por parte del vecindario había aumentado, ya que el domingo expiraba el plazo para la elección.

No obstante las medidas tomadas por la primera autoridad de la provincia, la elección se verificó en los pueblos de Arceniega, Murguía, Salvatierra y Oquendo.

Según las actas de esos Municipios, fueron designados para representar a Alava en la llamada Comisión defensora del Concierto Económico, don Teodoro González Zárate, alcalde de Vitoria, perteneciente al partido de Izquierda Republicana; don Primitivo Herrero, primer teniente alcalde del Ayuntamiento de Vitoria, de filiación socialista; don Javier Elorza, concejal del Ayuntamiento de Vitoria, de la derecha independiente, y el alcalde de Salvatierra.

El gobernador conferenció con los periodistas a media tarde, manifestándoles que los alcaldes de Arceniega y Murguía habían quedado detenidos, el de Arceniega a disposición del Juzgado de Amurrio, y el de Murguía a disposición del de Vitoria, y ambos procesados. Añadió que también había sido destituido y procesado el alcalde de Lledio.

Se esperan más sanciones.

CUANDO EL GOBERNADOR DE SAN SEBASTIAN TRATABA DE IMPEDIR UNA REUNION EN EL AYUNTAMIENTO, LE NOTIFICARON QUE YA SE HABIA CERRADO EL ESCRUTINIO

SAN SEBASTIAN.—El alcalde de San Sebastián, don Fernando Sastain, había convocado para el domingo, a las doce y media de la mañana, a los alcaldes que en las elecciones celebradas el pasado domingo resultaron elegidos para formar parte de la Comisión interina defensora del Concierto Económico y de la Autonomía Municipal.

El objeto de la convocatoria era llevar a la práctica el escrutinio de dichas elecciones.

Poco antes de las doce se congregaron en el Ayuntamiento los alcaldes referidos y a las doce y cuarto se presentaron en la plaza de la Constitución y adyacentes fuerzas de Asalto, Seguridad y Guardia civil. Despejaron aquella y vías próximas, subiendo al Ayuntamiento un delegado del gobernador, quien notificó al alcalde la orden del gobernador prohibitiva de la reunión convocada. El señor Sastain hizo saber al representante del gobernador que la reunión y escrutinio habían sido ya celebrados.

EN EIBAR DIMITIERON LOS TENIENTES DE ALCALDE

SAN SEBASTIAN.—El gobernador tiene noticias de que han dimitido los tenientes de alcalde de Eibar. Dijo que aun cuando las noticias no eran oficiales, él había tomado medidas conducentes a evitar que a consecuencia de dichas dimisiones se entorpezca la vida administrativa del Ayuntamiento, facultando al secretario de la Corporación para que

adopte medidas encaminadas a asegurar la marcha normal del Municipio.

EL NUEVO ALCALDE DE BERROBI

El gobernador ha designado alcalde de Berrobi al primer teniente de alcalde, y ha manifestado que estos nombramientos los hace en una comunicación a la que los interesados contestaron aceptando el cargo de oficio. Hasta ahora los designados son nacionalistas, menos un republicano independiente y un federal.

### LA "GACETA"

### La amnistía y los desertores

BENEFICIO DE REDUCCION DEL SERVICIO EN FILAS

MADRID. — La "Gaceta" del domingo publica la siguiente orden circular del Ministerio de la Guerra acerca de los prófugos amnistiados:

"Vista la consulta formulada por el general de la octava división orgánica en su escrito de 23 de julio próximo pasado, relativa a si los prófugos y desertores amnistiados con arreglo a la ley de 24 de abril último ("D. O." número 95) que por razón del reemplazo a que pertenecen no quedan exentos de incorporarse a filas, pueden obtener los beneficios de reducción del servicio en filas con arreglo al capítulo XVII del reglamento vigente de Reclutamiento y reemplazo.

Este Ministerio ha resuelto que, tanto los prófugos amnistiados como los individuos que por haber faltado a concentración hubiesen sido destinados a Cuerpo en concepto de presuntos desertores, que obtengan y se les aplique la amnistía por razón de dichas presuntas responsabilidades, podrán solicitar los beneficios de reducción del tiempo de servicio en filas previo ingreso en la Delegación de Hacienda de la cuota correspondiente, pero los individuos amnistiados por razón de desertión cometida hallándose prestando servicio en filas no podrán obtener dichos beneficios en atención a que, con arreglo a los preceptos aplicables del reglamento de Reclutamiento, una vez incorporados a filas no podían ya acogerse a ellos, y, por consiguiente la amnistía no afecta para nada a la situación en que se encontraban antes de cometer la desertión, con respecto a las disposiciones contenidas en el capítulo XVII del reglamento de Reclutamiento y reemplazo".

### CONGRESO EUCARISTICO DE BUENOS AIRES

Le es grato al Patronato Pro-Jerusalén poder anunciar que en el vapor MADRID irá, presidiendo uno de sus programas, el Excmo. señor Arzobispo de Toledo. Para informes e inscripciones al Patronato Pro-Jerusalén, Escuelas, 18, VITORIA, o a don Pío Hernando, tienda de objetos religiosos, calle de Alfonso, ZARAGOZA.

### Hemorranas, Varices, Ulceras

Cura radical

SIN OPERACION

### JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital de la Cruz Roja, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

ALFONSO I, 16, pral. Consulta 11 a 1 ZARAGOZA

## LA FIESTA DE TOROS

### Destacó en la jornada que Paco Bernal cortó una oreja en la plaza de Madrid

Cirujeda hizo una soberana faena de muleta.—Grave cogida del banderillero Casielles.—Hubo algunas estupendas faenas de muleta, pero no abundaron los éxitos

#### En Madrid

NOVILLOS DE LORENZO RODRIGUEZ, PARA NIÑO DE LA ESTRELLA, BERNAL, CALDERON Y SARMENTERA

La plaza está casi vacía.

Niño de la Estrella se muestra valiente con el capote. Torea tan cerca que sufre achuchones que le envalentonan y, corajudo, hace una faena vistosa, rematando de dos medias estocadas. (Ovación y saludo desde el tercio).

Niño de la Estrella, ante las dificultades de su segundo, se limita a hacerle una faena de castigo, para media estocada.

Calderón torea movido y desconfiado, y mata de dos pinchazos y una entera. (Pitos).

En su segundo torea distanciado y sin saber aprovechar las excelentes condiciones del novillo. Se pone pesado con el pincho. (Pitos).

Paco Bernal da cinco verónicas valentísimas. (Ovación). Da tres pares y hace un gran quite de frente por detrás que entusiasma al público. Hace una faena valentísima, con pases por alto, de la firma, molinetes y de pecho, que son jaleados. Mata de una estocada que no hace necesaria la puntilla. (Ovación, oreja, vuelta, saludo desde los medios y devolución de prendas).

En su segundo, que es francamente illdiable, no puede lucirse con el capote. Se limita a sacarlo de tablas y tras faena breve y de castigo lo mata de dos pinchazos, descabellando al primer intento. (Ovación y saludo desde el tercio).

Sarmentera lancea vulgarmente y aunque el novillo es de lo mejor del lote no sabe hacer nada para lucirse. Mata de varios pinchazos. (Pitos).

En el último lancea movido y con la muleta no hace nada y deja que intervengan los peones. Se pone pesado con el estoque y es abroncado. Mata de varios pinchazos, una media y una entera. (Bronca).

#### En Tetuán

NOVILLOS DE MONTALVO, PARA ZEPEDA, CIRUJEDA Y LA SERNA

Zepeda estuvo mal en su primero y muy bien en su segundo, al que toreó muy bien de capa y muleta, puso banderillas y mató de media bien colocada. (Ovación y dos orejas).

A Cirujeda le tocaron dos mansos y tuvo una actuación irregular. No gustó de muleta en el primero, al que había lanceado superiormente, y en su segundo hizo una faena magnífica, detacándose tres naturales estupendas. Mató de una entera. (Ovación y vuelta).

Rafael de La Serna estuvo voluntarioso, pero no pudo lucirse por las malas condiciones de sus dos novillos.

Resultó gravemente cogido el banderillero Casielles.

Parte facultativo:

"Durante la lidia del tercer novillo ha ingresado en esta enfermería el diestro Miguel Casielles, que presenta una herida por asta de toro en la región inguinocrural derecha, con dirección ascendente, penetrando en el abdomen por el anillo crural, dejando al descubierto la arteria y vena femoral, contusionando estos vasos. Perfora el intestino delgado en dos puntos, así como la cara lateral de la vejiga de la orina. Pronóstico gravísimo.—Doctores Ramírez y Almiñaque".

#### En San Sebastián

TOROS DE MURUBE, PARA BELMONTE LALANDA Y COLOMO

Belmonte, en su primero, no supo lucirse ni con la capa ni con la muleta y mató de varios pinchazos.

En su segundo toreó bien de capa y tras faena de alioño mató de varios pinchazos. (Palmas).

Lalanda hizo una faena pinturera y vistosa a su primero y mató bien. (Ovación y vuelta al ruedo).

A su segundo, que era difícil, no pudo hacerle nada con la capa y se mostró valiente con la muleta; estuvo acertado con el pincho y escuchó palmas.

Colomo bien en su primero y en su segundo oyó abundantes palmas por su valentía.

#### En Bilbao

TOROS DE ROMERO, PARA BARRERA, ARMILLITA Y FERNANDO DOMINGUEZ

Se celebró la primera corrida de feria, lidiándose toros de Pablo Romero, que fueron grandes y de mucho poder.

Barrera muy bien con el capote en su primero. Hizo una faena valiente y preciosista. Se puso pesado con el pincho. (Ovación y petición).

En su segundo volvió a torear superiormente con el capote e hizo una



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

faena breve e inteligente. Breve con el estoque. (Ovación).

Armilita no se lució en su primero, al que despachó de varios pinchazos.

A su segundo lo lanceó bien y le hizo una faena cerca y valentón para una entera que basta. (Ovación y vuelta al ruedo).

Fernando Domínguez lanceó bien a su primero. Se mostró voluntarioso y valiente con la muleta y mató con poco acierto, a pesar de lo cual oyó abundantes palmas.

En su segundo paró y templó toreando a la verónica y con la muleta estuvo adornado y pinturero; mató de una contraria. (Ovación y petición).

#### Tarazona de la Mancha

TOROS DE SANTOS, PARA ANTONIO POSADAS Y SOLORZANO

Antonio Posadas estuvo cerca y valiente con capa y muleta, consiguiendo dominar al toro, que era manso. Mató bien. (Ovación).

En su segundo, manso y difícil, estuvo valiente y fué constantemente ovacionado.

Solórzano, en sus dos toros, no pasó de regular.

MURAS PARA ARMILLITA, BALLESTEROS Y COLOMO

BILBAO. — Se dió la anunciada corrida, lidiándose ganado de Miura. Primero. — Es el que al verificarse el desencajonamiento mató a otro de una cornada.

Armilita de buenos pases, siendo aplaudido.

El picador Trigo fué cogido, pasando por su pie a la enfermería.

Armilita trasteó con voluntad, terminando de dos pinchazos y un descabello.

Segundo. — Ballesteros lanceó superiormente. Con la muleta se limitó a hacer faena de alioño, dejando un pinchazo y una estocada entera.

Tercero. — Colomó intentó torearlo sin conseguirlo. Medroso con la muleta. Un pinchazo feo y media estocada.

Cuarto. — Armilita da cinco verónicas superiores. (Ovación). Pone tres pares de banderillas de modo irreprochable, aplaudiéndole el público.

Con la muleta faena reposada, artística, con pases de todas las marcas. Otro pinchazo y descabelló a la primera. (Gran ovación y vpelta).

Quinto. — Ballesteros veroníquea valiente, siendo aplaudido. Faena breve, pero eficaz, para un pinchazo y una estocada.

Sexto. — Colomo lanceó bien. Faena valiente, aguantando las tarascadas del bicho. Al entrar a matar resultó cogido sin consecuencias. Media estocada superior y un descabello. (Ovación).

#### En Ciudad Real

NOVILLOS DE TERRONES, PARA JOSELILLO, MICHELIN Y JUANITA CRUZ

Joselillo, bien en su primero y valiente en su segundo.

Michelin, valiente y voluntarioso en todo momento.

Juanita Cruz no agradó.

#### SEGUN LA "GACETA"

Distribución de dinero, en la que algo llega a los aragoneses

#### CANTIDADES REPARTIDAS

MADRID. — En la distribución de un crédito de ocho millones que publica la "Gaceta", y que se concede para reparación de carreteras a las Jefaturas de Obras Públicas, corresponde a la de Zaragoza, por 1.847 kilómetros, 304.355 pesetas; a la de Huesca, con 2.085, 245.409 pesetas, y a la de Teruel, con 1.851, 217.867 pesetas.

TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

# INFORMACION DE CATALUÑA

## Del secuestro que tanto escándalo ha motivado

Información aclaratoria.-Opina Calvo Sotelo que el Gabinete Samper no puede presentarse al Parlamento.-Dudas respecto a la solución de la crisis.-Una convocatoria del Instituto Catalán de San Isidro.-Diversos sucesos

### UN ESCANDALOSO SECUESTRO

BARCELONA. — En la Comisaría de Orden Público se recibieron noticias de que, en Berga, unos desconocidos habían secuestrado a un obrero de la fábrica llamada Colonia Rosal.

Este obrero, que parece era una especie de capataz, fué el que hizo posible que se trabajase en dicha fábrica en las pasadas huelgas.

Como se sabía el número del automóvil en que iban los atracadores, que era el 56.244, las autoridades montaron un servicio de vigilancia al objeto de capturarlo, lo que al fin se consiguió en la carretera de Molins de Rey.

En el momento de la detención el coche iba conducido por Rosendo Caballería, y llevaba a otro individuo, llamado Pedro Romero García.

Interrogados éstos confesaron que habían obligado al obrero Juan Crisol, amenazándole con una pistola, conduciéndole al local del Sindicato Rádium, sito en la calle del Marqués de Armentera, donde quedó encerrado. Después de esto salieron con dirección a Berga, para recoger al compañero que había quedado allí con las pistolas, cuando fueron detenidos por la Policía.

Confirmada la exactitud de las declaraciones, la Policía se personó en el local del Sindicato, rescatando al secuestrado, que, al parecer, estaba sentenciado a muerte.

Fueron detenidos en aquel lugar José Barallas, Antonio Serra, Pedro Oriol y José Matéu, reconocidos por la víctima, a más de los dos individuos más arriba mencionados.

Todos ellos tienen antecedentes de extremistas de acción.

La Policía se incautó de varias porras y documentos.

### "SOLIDARIDAD OBRERA", DENUNCIADA

BARCELONA. — El número de hoy del periódico "Solidaridad Obrera" ha sido denunciado por un escrito que se estima injurioso para las autoridades.

### UN ATRACO

BARCELONA. — Cuando se hallaban almorzando en una finca de los alrededores de esta capital don Alejo Ferrán, su esposa, su hija y un amigo, se presentó un desconocido

que, pistola en mano, obligó a los comensales a entregarles el dinero y alhajas que llevaban.

Lo robado se calcula en unas 800 pesetas.

### EL VIAJE DE COMPANYYS

BARCELONA. — De acuerdo con el programa trazado para la excursión del presidente de la Generalidad el domingo salió el señor Companyys, acompañado del señor Gassol y otras personalidades, para visitar la provincia de Lérida.

En Sort fueron obsequiados con un banquete, al que asistieron numerosos comensales.

Después se celebró un mitin para inaugurar el Centro Catalán, tomando parte varios oradores, entre ellos los señores Santaló, Gassol y Companyys.

El presidente de la Generalidad hizo un discurso estudiando el momento político, diciendo que en la nueva organización de la civilización Cataluña ocuparía un lugar de honor. Aseguró que el pueblo catalán está dispuesto a defender su autonomía y que confía en el porvenir para la libertad de Cataluña, que es garantía de la libertad del pueblo español.

Terminado el mitin los expedicionarios siguieron su viaje hasta Viella, donde pernoctaron.

### UN EFICAZ REGISTRO EN CASA DE UN EXMARQUES

BARCELONA. — La Policía ha efectuado un registro en la finca que el exmarqués de Alfarras posee en la barriada de Horta, encontrando una carabina "Winchester", dos revólvers, una escopeta cargada con bala, una pistola, un obús de artillería cargado y dos banderas monárquicas.

Todos estos artefactos fueron trasladados a la Comisaría General.

### MANIFESTACIONES DEL CONSEJERO DE TRABAJO

BARCELONA. — El consejero de Trabajo manifestó a los periodistas que los obreros del campo de Alcobér habían retirado el oficio de huelga.

También ha quedado en suspenso la anunciada huelga general de los obreros de la construcción en Tortosa, por haberse arreglado satisfac-

toriamente las diferencias que existían.

Interrogado acerca de la situación del conflicto creado por el cierre de las fábricas de la Unión Industrial Algodonera, dijo que los obreros habían cobrado el sábado sus jornales íntegros, continuando las gestiones para resolver satisfactoriamente el asunto.

### EXTRAÑO SUCESO

BARCELONA. — En el Dispensario de la Barceloneta fué asistido Pedro Cuchillas, que presentaba diversas heridas y contusiones en la cabeza y magullamiento general.

Manifestó que se había producido las heridas en el muelle, en el rompeolas, al arrojarle al mar para salvar a un muchacho de catorce años que había caído al agua. Sus esfuerzos fueron inútiles porque el joven se hundió en el mar.

Parece que en el muelle estaba con el desaparecido un individuo que, al darse cuenta de la desgracia, huyó.

Se ignora el nombre y circunstancias de la víctima, cuyo cadáver no ha aparecido.

**SALON DORE**

HOY, UNICO DIA  
EXITO INSUPERABLE

UN FILM DE  
**CECIL B. DE MILLE**

**EL**

**SIGNO DE LA CRUZ**

ASOMBRO ESPECTACULAR DEL MUNDO

FREDERIC  
**MARCH**

ELISSA  
**LANDI**

CLAUDETTE  
**COLBERT**

CHARLES  
**LAUGHTON**

10.000  
ARTISTAS MAS

Es un film  
*Paramount*



Habla en español, por dobles

Sesiones a las 4 y media, 7 y 10 y media.

### TENIA PLANEADO UN ATRACO

BARCELONA. — En el Palacio de Juzgados se ha recibido un testimonio de la Auditoría militar, diciendo que al cabo de Caballería Rafael Capdevila, sumariado con motivo de un robo de pistolas en el cuartel, se le ha encontrado un croquis de un establecimiento del paseo de Gracia, en el cual se mostraba por dónde hay que penetrar para ir a la caja de caudales, que se halla instalada en el sótano.

Aj ser interrogado Capdevila dijo que había levantado el croquis para cometer un atraco en combinación con otros individuos. Conocía la casa por haber prestado allí sus servicios hace varios años.

### EL SEÑOR DENCAS ALUDIO AL SECUESTRO COMETIDO EN BERGA

BARCELONA. — Al recibir a los periodistas el consejero de Gobernación, señor Dencás, se refirió al secuestro cometido ayer en Berga, diciendo que la actuación admirable de la Policía era prueba elocuente del espíritu con que trabajan los agentes, compenetrados con sus jefes.

Añadió que la Policía se había limitado a cumplimentar una denuncia recibida, pasando las actuaciones al Juzgado.

### LA CONCENTRACION COMUNISTA

LERIDA. — En Villafranca de Balaguer concurrieron a la concentración comunista más de tres mil personas, llevando cuarenta banderas.

A la llegada del tren especial desfilaron militarmente en la plaza de Mercadal.

Luego visitaron en manifestación la tumba del camarada Pujol, muerto a consecuencia de una agresión por parte de los tradicionalistas.

Por la tarde, en el campo de fútbol, se dió el anunciado mitin, en el que intervinieron varios oradores, incluso Maurín, que trató del fracaso de la democracia.

### EL SEÑOR AZAÑA, EN GERONA

GERONA. — A mediodía llegó el señor Azaña, siendo recibido por numeroso público.

En el restaurant "La Barca" fué obsequiado con un almuerzo organizado por sus amigos

### LO QUE DIJO EL JEFE DE RENOVACION ESPANOLA

BARCELONA. — Un periódico de la noche ha publicado unas manifestaciones hechas desde Madrid por el jefe del partido de Renovación Española, señor Calvo Sotelo.

Comenzó considerando la situación de la política actual oscura y llena de obstáculos.

—Creo — dijo — que no hay quien vea claro en ello.

Interrogado acerca de si creía que el Gobierno actual no se mantendría en el Poder hasta octubre contestó:

—Es muy difícil vaticinar; pero, por corazonada, que en política es una práctica que debe seguirse, este Gobierno no puede presentarse a las Cortes porque tiene tantas vacilaciones en la resolución de un problema

como el catalán, que no es digno de terminar el año dentro del actual Parlamento.

A la pregunta relacionada con la actitud que adoptará el grupo de Renovación Española en las Cortes respondió:

—La misma que anteriormente. Tanto más cuanto que la práctica ha demostrado que se ha confirmado todo lo que suponíamos. Nosotros estaremos donde estábamos y celebraremos que otros estén con nosotros.

Interrogado acerca de cómo quedará constituido el Gobierno si se produce la crisis en fecha breve, contestó:

—No es posible prever una solución de derechas o una solución mestiza en la que entren personas de las que formaron el célebre Pacto de San Sebastián. Opino así respecto a Lerroux, aunque reconozco su honorabilidad. Digo esto porque parece que se va a una solución en este sentido.

Terminó diciendo que no ha variado nada para que cese la compenetración entre Renovación Española y los tradicionalistas.

### UN MANIFIESTO DEL INSTITUTO AGRICOLA DE SAN ISIDRO

BARCELONA. — Ha llegado hasta nosotros la noticia, cuya autenticidad podemos garantizar, de que el Instituto Catalán de San Isidro ha publicado un manifiesto que ha sido cursado a sus afiliados y entidades convocando a los patronos catalanes a una asamblea que se reunirá en Madrid, con objeto de protestar contra la actitud del Gobierno autónomo ante la sentencia del Tribunal de Garantías.

El Consejo directivo del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro ha creído llegado el momento de que se dé cumplimiento a la sentencia

## LA VOZ DE ARAGON

Es el diario de más extensa información, el mejor presentado y el de texto y grabados —: más abundantes, en la región aragonesa :—

Como es costumbre, suscribiéndose ahora para el próximo trimestre, que comenzará el 1.º septiembre, recibirá cada nuevo suscriptor, gratuitamente, los ejemplares que se publiquen hasta el 31 del actual.

Lenando este boletín y remitiéndolo a la Administración, Apartado de Correos 140, Zaragoza, se le servirá el periódico seguidamente.

**AGOSTO, 1934**

D. \_\_\_\_\_

con domicilio en \_\_\_\_\_

calle \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_\_,

vivo \_\_\_\_\_, solicita la suscripción a LA VOZ DE ARAGON, acogiéndose a los beneficios del presente anuncio.

**EL SUScriptor,**  
(FIRMA)

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:**

Trimestre, 7'50 pesetas

**PAGO ADELANTADO**



"El Elixir Saiz de Carlos ha curado mi estómago...!"

Indudablemente es el tratamiento más eficaz para las enfermedades del estómago e intestinos."

Así lo declaran millones y millones de enfermos que, cansados de los sufrimientos y privaciones a que se veían sometidos, han recuperado la salud con este famoso medicamento, único para las enfermedades del estómago e intestinos

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

VENTA EN FARMACIAS

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## LOS SUCEOS

### Detención de unos muchachos a la que conceden gran importancia

**DETUVIERON A UN EMPLEADO DE LA EMBAJADA NORTEAMERICANA, AUTOR DEL ROBO DE GRAN CANTIDAD DE JOYAS**

MADRID. — Hace algún tiempo el señor Max Johnson, consejero de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid, presentó en la Dirección general de Seguridad una denuncia contra un empleado de la Embajada, llamado Gustavo Eckard, dando cuenta de su desaparición y de la de una gran cantidad de joyas y alhajas.

La Policía practicó activas pesquisas y el desaparecido ha sido detenido en Santander.

Los agentes le han ocupado una cartilla del Monte de Piedad con varios centenares de pesetas y varias papeletas de casas de compra-venta de Barcelona, correspondientes a la pignoración de los efectos y alhajas que había sustraído cuando su desaparición.

Ha sido trasladado a Madrid y puesto a la disposición del Juzgado correspondiente.

**DETENCION DE UNOS NIÑOS, A LA QUE SE CONCEDE GRAN IMPORTANCIA**

MADRID. — Los agentes de la brigada de trenes detuvieron a tres muchachos, el mayor de 17 años, que se dirigían de Valladolid a Madrid y hacían el viaje sin el consentimiento de sus padres.

En su poder han hallado las autoridades documentos a los que se les concede gran importancia.

A pesar de la estrecha reserva que se guarda parece que el documento de referencia está suscrito por una personalidad destacada del fascio de la ciudad castellana, dirigido a otro individuo madrileño de la misma filiación recomendándole a los muchachos para emplearlos en determinados fines.

La Policía realiza gestiones para esclarecer lo ocurrido.

**VUELCO DE UNA CAMIONETA**

VITORIA. — Una camioneta de pescado, que venía a Vitoria procedente de San Sebastián, al llegar al kilómetro 35, a causa de habérsele roto la dirección, volcó fuera de la carretera, quedando destrozada.

Resultaron heridos los cuatro ocupantes del vehículo, incluso su propietario, Esteban Ruiz, que la conducía.

Los heridos fueron curados en la Casa de Socorro, y uno de ellos, Sergio García, por tener fracturado el fémur y sufrir otras lesiones muy graves, quedó hospitalizado.

**CICLISTA ARROLLADO POR EL TREN**

CASTELLON. — En el paso a nivel que hay junto al kilómetro 69 de la carretera de Alcora fué arrollado por un tren, procedente de Valencia, el ciclista Pascual Moliner Monfort, de 22 años.

Según los informes recibidos, las barreras se encontraban cerradas ante la llegada del convoy, pero el ci-

clista no quiso esperar su paso, e intentó atravesar la vía utilizando uno de las puertas laterales. Entonces fué alcanzado por lo locomotora, que lo lanzó violentamente a cuarenta y cinco metros de distancia, destruyéndole a él y a la bicicleta.

El Juzgado procedió al levantamiento del cadáver.

**ACCIDENTE DEL TRABAJO**

LUGO. — Cuando se hallaban aserrando maderas de roble los vecinos del Valle de Oro Ramón y Jesús Rouco Folgüera un madero de unos 500 kilos de peso cayó sobre Jesús, causándole tan graves lesiones que falleció a los pocos momentos de ocurrir el accidente.

**EN YUGOSLAVIA**

### Aterrizó felizmente el globo estratosférico

**LOS OBJETIVOS CIENTIFICOS HAN SIDO PLENAMENTE LOGRADOS**

BELGRADO. — El globo estratosférico de los profesores Cosyns y Van der Elst ha aterrizado la noche última en las cercanías de la población yugoeslava Murska Sobota.

Los aviadores han resultado ile-

lesos. BELGRADO. — Los sabios belgas Cosyns y Van der Elst, por cuya suerte se temía, y que han aterrizado felizmente en Yugooslavia, han declarado que a bordo de su estratosférico consiguieron alcanzar una altura de 16.000 metros.

El profesor Cosyns ha añadido que los objetivos que se perseguían en esta ascensión han sido alcanzados totalmente.

**EN INGLATERRA**

### No transitéis; peligro de muerte

**ESTADISTICA NEGRA**

LONDRES. — Según la estadística oficial publicada estos días por el Ministerio de Transportes, durante los días 5 al 11 del actual mes de agosto, los accidentes de automóvil ocurridos en la Gran Bretaña han ocasionado 160 muertos y 5.595 heridos.

**VIAJERO ILUSTRE**

### El almirante español señor Salas, en Versalles

**CUMPLIMIENTO**

VERSALLES. — El almirante español señor Salas, que se encuentra actualmente en París, ha estado en Versalles acompañado del almirante francés Durand.

Fueron recibidos por el conservador adjunto del Museo, que les acompañó en su visita.

**ENORME AFLUENCIA EN LAS URNAS ELECTORALES**

BERLIN. — En todas las ciudades y villas de Alemania, que se encontraban engalanadas como en los días de fiesta nacional, ha comenzado desde las primeras horas de la mañana el plebiscito sobre la ley adoptada el 1 de este mes por el Gabinete del Reich y que reúne en la persona del canciller los títulos de presidente del Reich y canciller.

La afluencia a las urnas electorales ha sido enorme. Como un solo hombre el pueblo alemán ha seguido el lema que se leía en los innumerables carteles de propaganda: "El derecho electoral significa el deber electoral".

No ha habido que lamentar ni un solo incidente en toda Alemania. El cartel colocado en las columnas de anuncio en las paredes y aun en las mismas puertas de las casas con la inscripción: "Un pueblo, un jefe, un 'sí', y en él que figura el canciller Hitler en medio de la multitud que le sigue confiadamente, parecía haber tomado vida.

**LOS PRIMEROS DATOS**

BERLIN. — Como estaba anunciado, hoy se ha celebrado el plebiscito nacional que tenía por objeto saber si el pueblo veía con agrado que el canciller Hitler asumiese las funciones de presidente del Reich y de canciller del mismo.

## ERA DE ESPERAR

### El "führer" quedó proclamado presidente del Reich

Aún hubo cuatro millones de alemanes que se atrevieron a votar contra Hitler. Treinta y seis millones lo hicieron en pro

A mediodía había votado en Alemania el 80 por 100 de los electores inscritos en el censo.

El canciller Hitler no ha participado en el plebiscito, pero su Estado Mayor ha votado en bloque.

Los primeros resultados conocidos son los siguientes:

En la circunscripción del gran Berlín se conocen los resultados de 523 colegios sobre 2.738, habiendo votado "Sí" 425.904 personas, y "No" 77.979. Votos nulos, 11.716.

En Leipzig han votado "Sí" 112.327 y "No" 22.181.

En Bremen resultan 75.533 votos a favor contra 19.127 en contra y 2.280 votos nulos.

En Munich han votado "Sí" 93.320 y "No" 10.289, siendo el número de votos sin valor 1.332.

En Hannover el escrutinio arroja 84.948 votos a favor por 16.718 en contra y 2.147 votos nulos.

En Düsseldorf la votación es de 210.622 por 30.122 a favor de Hitler. Votos nulos, 3.526. En Hamburgo votan "Sí" 220.156 electores y "No" 55.976. Votos nulos, 7.070.

Con arreglo a los resultados provisionales y parciales de conjunto conocidos, a las diez y treinta de la noche han votado en toda Alemania "Sí", 21.788.288 personas, y "No", 2.513.517, siendo el número total de votos sin valor, 451.230.

**HOMENAJE AL "FUHRER"**

BERLIN. — Al mediodía de hoy una enorme multitud se agolpó ante la Cancillería, haciendo objeto al señor Hitler de calurosos aplausos.

El señor Hitler salió a la ventanilla varias veces, saludando a la multitud profundamente emocionado.

Entre el público se encontraban varias mujeres que llevaban ramos de flores que ofrecían al "Führer", y en vista de ello, éste las hizo entrar en la Cancillería, donde los entregaron.

De todos los puntos del Reich se señalan casos verdaderamente emocionantes de inválidos y enfermos que se hicieron conducir a los colegios electorales con objeto de emitir su voto a favor del canciller.

En Regensburg una mujer que se encontraba moribunda se hizo transportar al colegio electoral, en donde, después de emitir su voto, falleció.

**MAS RESULTADOS PROVISIONALES**

BERLIN. — Aglomeración urbana de Berlín. Resultados totales provisionales del plebiscito:

Inscritos, 3.458.186; votos emitidos, 3.018.551. Han votado "sí", 2.450.859, y han votado "no", 492.536. Boletines nulos, 75.129.

Resultado del plebiscito en el conjunto del Reich a las veintitrés quince: Han votado "sí", 36.081.987, y han votado "no", 4.062.308. Votos nulos, 882.620.

## DE TODAS PARTES

### En qué forma comenzó el plan quinquenal turco

No se cree que estén justificados los temores de guerra.-Pero preparan la química y son mayores cada vez la exportación de armas y las construcciones navales

Agotamiento en Italia de las corrientes germanófilas

**LA AVIACION COMERCIAL**

LONDRES. — El número total de aviones comerciales registrados es de 1.055, en Inglaterra; 1.654, en Francia; 1.072, en Alemania, y 393 en Italia. De ellos circulan diariamente 23 en Inglaterra, 134 en Francia, 172 en Alemania, y 77 en Italia. La potencia media es de 1.696 caballos por aparato en Inglaterra, 679 en Francia, 585 en Alemania y 883 en Italia. La carga útil media es de 2.200 kilogramos en Inglaterra, 800 kilogramos en Francia, 870 en Alemania y 930 en Italia.

**EL FIDUCIARIO DE ROOSEVELT**

VIENA. — El señor Washburn Child, emisario del presidente Roosevelt, después de una visita al canciller Dollfuss, ha declarado que los estadistas europeos, empezando por Mussolini, no creen que los temores de guerra en Europa estén justificados.

Antes de salir para Budapest mister Child declaró que el sistema de los pactos bilaterales y triangulares entre las potencias ofrecen el mejor camino para salir de las actuales dificultades.

**MISION NAVAL A ITALIA**

TEHERAN. — Ha salido para Italia una misión naval de 10 oficiales, que pasarán algunos meses para perfeccionarse en los estudios náuticos. Esta es la tercera de las misiones de esta clase que va a Italia.

**LOS FERROCARRILES ITALIANOS EN 1932-33**

ROMA. — A fines de junio de 1933 Italia contaba con 300 líneas electrificadas sobre un recorrido total de 2.000 kilómetros, mientras seguían con toda actividad los traba-

jos para la electrificación de otros 1.500 kilómetros.

El personal ha sido reducido de 6.000 unidades, y, en cambio, el recorrido total de los trenes ha aumentado de 131 a 140 millones de kilómetros. El movimiento de viajeros marca un aumento de 12 millones de kilómetros por los trenes populares y especiales.

A pesar del aumento del tráfico el número de accidentes se ha reducido en una quinta parte.

**EXPORTACION DE ARMAS**

PRAGA. — La exportación de armas de Checoslovaquia ha aumentado enormemente en los últimos años. El aumento fué de 500 por 100 en las armas y 300 por 100 en las municiones. En los cinco primeros meses de este año se han exportado más armas y municiones que en todo el año 1933.

**EL ASUNTO TARDIEU Y CHAUTEMPS**

El presidente Doumergue, amenazando con presentar su dimisión, ha logrado aplazar la resolución del pleito provocado por las acusaciones categóricas de Tardieu contra Chautemps, acusándole de complicidad con el estafador Staviski. Herriot, jefe político de Chautemps, hubiera querido retirarse del Gobierno, pero frente a la posibilidad de una disolución del Parlamento y de nuevas elecciones, que actualmente podrían resolverse con un desastre para su partido, ha preferido aplazar su determinación.

**PLAN QUINQUENAL TURCO**

ANKARA. — El plan quinquenal turco, basado en los acuerdos rusoturcos de 1932 ha entrado ahora en

vías de ejecución y comprende la instalación de catorce fábricas, de las que doce son por cuenta del Estado. El Gobierno turco dedicará un crédito total de 5 millones de liras turcas y el Gobierno ruso, por su parte concederá un crédito de 16 millones, que será amortizado en diez años mediante la exportación de materias primas turcas a Rusia.

**LA GUERRA QUIMICA**

PARIS. — Las publicaciones de los periódicos "Vendémiaire" y "Journal", acerca de pretendidos ensayos de guerra química que habían tenido lugar en París mismo, han alarmado a la opinión pública. En contra de las afirmaciones del periodista inglés Wickham Steed, el profesor Trillat, del Instituto Pasteur, no cree que las epidemias registradas en estos últimos tiempos en París puedan tener origen en un intento deliberado, y pone de relieve las grandes dificultades que se oponen a la guerra química, que debe ser estudiada, pero sin dejarse impresionar de una manera excesiva.

**EL JAPON CONSTRUIRA BUQUES DE GUERRA PARA TURQUIA**

ANKARA. — El Gobierno de Turquía ha encargado a unos astilleros japoneses la construcción de dos acorazados, dos destructores y algunas otras unidades navales.

Hasta la guerra europea el Japón hacía construir sus barcos en Europa; su flota comprendió todavía barcos construídos en Italia.

**TELEFONO DE LA REDACCION DE**

"LA VOZ DE ARAGON"

10-04

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

## HIPOTECAS ~ PRESTAMOS

A propietarios, industriales y comerciantes, facilitamos capital en primeras y segundas hipotecas, préstamos personales, documento privado, etc., sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas, establecimientos y sobre garantía de valores, a largos plazos y con facilidades para su devolución. Intereses desde 6 por 100 anual.

CENTRO FINANCIERO. Cortes, 561, principal derecha. BARCELONA

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## OTRA VICTIMA DE LOS CELOS

**FERROL.**—En el pueblo de Puentes un individuo llamado Alfonso Reyes, en un arrebato de celos, asesinó a su esposa, Encarnación Mayo, con la que había contraído matrimonio hace seis meses.

Después volvió el arma contra él, suicidándose.

## ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

**LERMA.**— En el kilómetro 201 de la carretera de Madrid a Irún un camión del servicio de conducción de pescados se estrelló contra un árbol, a consecuencia de un falso viraje.

El autocamión quedó completamente destruido.

El conductor, Jesús Romero, resultó gravemente herido y su compañero se encuentra en gravísimo estado.

## MEDIDAS DE PRECAUCION

**SAN SEBASTIAN.**— El gobernador civil adoptó diversas medidas de precaución en la plaza de la Constitución y calles inmediatas, con motivo del escrutinio de las elecciones del pasado domingo.

## SE FIRMO EL ACTA DEL ESCRUTINIO

**SAN SEBASTIAN.**— En el Palacio Consistorial quedó reunida la Comisión interina del Ayuntamiento.

En la plaza había fuerzas de la Guardia civil, Asalto, Seguridad y Vigilancia.

A las doce y media de la mañana se reunieron los alcaldes de varios pueblos.

Inmediatamente se acercó a ellos un inspector de Vigilancia, el cual, en nombre del gobernador, les manifestó que la reunión estaba prohibida.

Le contestó el alcalde de San Sebastián, diciendo que tenían que cumplir la voluntad popular. Añadió que el escrutinio estaba hecho, firmando el acta.

El inspector levantó acta de las manifestaciones del alcalde, notificando a cada uno de los reunidos la imposición de multas de mil pesetas.

Los alcaldes se dieron por enterados, marchando a comere a un restaurant de la parte vieja.

## CONFIRMARON EL RESULTADO DEL ESCRUTINIO

**SAN SEBASTIAN.**— El escrutinio ha dado el resultado conocido, excepto en Rentería, donde en lugar de triunfar un tradicionalista ha triunfado un republicano.

Firmaron el acta setenta y dos Ayuntamientos de los ochenta y dos que componen la provincia.

El alcalde convocará a la Comisión definitiva para el martes próximo, adoptando los acuerdos convenientes.

## CONCENTRACION SOCIALISTA

**VALENCIA.**— En la playa de Malvarrosa se ha verificado una concentración socialista.

Todos los concurrentes iban en traje de baño.

Hablaron varios elementos, desfilando después militarmente los afiliados a las milicias del partido.

## DETUVIERON A UNOS AGRESORES

**VALENCIA.**— Han sido detenidos dos individuos, como presuntos autores de la agresión al alcalde de Benaguacil.

## OTRO DEPOSITO DE ARMAS Y EXPLOSIVOS

**UBEDA.**— La Guardia civil ha practicado un registro en una casa del pueblo de Sabiote, encontrando un depósito de armas.

También se incautó la Guardia civil de determinados útiles para la fabricación de explosivos.

Fue detenido un extremista, que ha ingresado en la cárcel.

## DECLARACIONES DEL SR. MARTINEZ BARRIO

**SALAMANCA.**— Interrogado por los periodistas, el señor Martínez Bar-

## Una explosión en un taller de tintorería produjo el derrumbamiento de tres casas

**Se teme que entre los escombros hayan quedado algunos vecinos.-Curioso salvamento de una mujer.-El gobernador de Vizcaya ha presentado una querrela contra el director de "Euzkadi".-Firmaron el acta de escrutinio los alcaldes guipuzcoanos.-El señor Martínez Barrio habló del deseo que tienen determinados grupos con respecto a una probable crisis**

El alcalde ha sido suspendido en el cargo.

**EL SEÑOR MAURA NEGÓ LA FUSION DE CONSERVADORES Y PROGRESISTAS**

**SAN SEBASTIAN.**— Poco antes de marchar a Madrid el señor Maura conversó con un periodista, negando la noticia referente a una posible unión entre conservadores y progresistas.

Expresó la creencia de que hasta octubre no se producirán acontecimientos políticos.

## EL VIAJE DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

**ZAMORA.**— Ha llegado el ministro de Instrucción Pública, para asistir a la sesión del pleno del Consejo de la Caja de Previsión Social de Avila, Salamanca y Zamora.

El ministro fué cumplimentado por representantes de entidades, fuerzas vivas y particulares.

El Consejo de la Caja de Previsión le obsequió con un banquete, al que asistió también el gobernador civil.

Por la tarde regresó el señor Villalobos a Salamanca.

## PROTESTANDO CONTRA UNA MEDIDA DE LA GENERALIDAD

**BURGOS.**— La Diputación provincial ha tomado el acuerdo de dirigir un telegrama al ministro de Agricultura, protestando enérgicamente contra las medidas del Gobierno de la Generalidad, prohibiendo la introducción de trigos castellanos en Cataluña, y recabando del Gobierno la adopción de medidas urgentes para evitarlo.

Se pide que, en caso preciso, sean impuestas sanciones a los productores catalanes introducidos en el mercado español.

## LLEGADA DEL SEÑOR RICO AVELLO

**OVIEDO.**— Ha llegado a esta capital, donde se propone descansar unos días, el Alto Comisario de España en Marruecos, señor Rico Avello.

## CONFLICTOS QUE SUBSISTEN

**OVIEDO.**— Continúan en igual estado los conflictos planteados por los tranviarios y los tablajeros.

Está garantizado el abastecimiento de la ciudad.

El gobernador civil ha propuesto una nueva fórmula para resolver el primero de los conflictos citados.

## TREMENDA EXPLOSION

**VALENCIA.**— En las primeras horas de la noche ocurrió una gran explosión en una tintorería de la calle de Borrull.

El establecimiento es propiedad de don Francisco López.

Este se encontraba trabajando con algunos obreros en una de las naves del edificio, cuando, sin que hayan podido determinarse las causas, se produjo la explosión de un bidón de gasolina, derrumbándose, por efecto de la explosión, parte de la nave.

Inmediatamente acudieron al lugar del suceso buen número de personas, que iniciaron los trabajos de auxilio, cuya organización se hizo muy difícil porque momentos después se derrumbaron dos casas, próximas a la tintorería, una en la calle del Socorro y otra en la de Borrull. Y, seguidamente, se hundió otro edificio, medianil con la tintorería, señalado con el número 3 en la calle de Borrull.

Algunos cascotes alcanzaron al guardia de Seguridad Marcelino Gui-

llén, que resultó con heridas graves.

En la Casa de Socorro fueron asistidos el propietario de la tintorería, Francisco López, un hijo de éste y cuatro operarios.

Una inquilina de uno de los edificios hundidos se arrojó por el balcón a la calle, llevando en brazos a una niña de corta edad. Ambas resultaron ilesas.

Hasta el momento de recibir esta información se ignora si hay más víctimas.

Únicamente se sabe que han desaparecido algunos vecinos de las casas derrumbadas, sospechando que puedan estar entre los escombros.

Fuerzas de la Guardia civil y de Seguridad acordaron los edificios para facilitar los trabajos de salvamento.

## DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

**VIGO.**— Comunican de Coteira que cuando estaban varias vecinas en el molino harinero se produjo un desprendimiento de tierras que arrastró a todas las que estaban esperando turno.

Resultó muerta una mujer llamada Rosario Guneiro.

## MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR DE VIZCAYA

**BILBAO.**— El gobernador civil ha negado que hubiera impuesto multas con motivo de la publicación de un artículo en el periódico "Euzkadi" diciendo que él actúa por sugerencias de un individuo monárquico y fascista.

Agregó que había formulado una querrela contra el director del periódico.

Interrogado acerca de si había recibido contestación de los concejales requeridos para ocupar las vacantes, dijo que no sabía nada del asunto.

Añadió que los concejales señores Carabía, Nadal y Diaz Chapartegui habían contestado negativamente y que en vista de ello había ordenado que se hiciera igual requerimiento a otros concejales.

## RUSSIA PREPARA SU INGRESO EN LA SOCIEDAD DE NACIONES

**GINEBRA.**— Por conducto autorizado se sabe que el Gobierno soviético ha informado a un representante de la Sociedad de Naciones de su propósito de formar parte en septiembre del referido organismo.

## MURIO EL PRESIDENTE DE LA CAMARA DE LOS ESTADOS UNIDOS

**SAINT LOUIS.**— A consecuencia de una pulmonía ha fallecido el presidente de la Cámara de representantes de los Estados Unidos, mister Henry Rayney.

Tenía 74 años y había sido elegido quince veces para el mismo cargo. Pertenecía al partido comunista.

## MAS DE CUATROCIENTAS VICTIMAS EN UNA INUNDACION

**TOKIO.**— Comunican de Manchuria que a causa de las inundaciones han quedado anegadas grandes extensiones de terreno.

Hay más de cuatrocientos muertos. Setenta personas perecieron al romperse los muros de un dique.

## OTROS DATOS DEL PLEBISCITO

**BERLIN.**—La cifra del plebiscito de ayer arroja el siguiente resultado:

Electores inscritos, 42.372.012. Viajeros transeúntes, con carta electoral, más de tres millones.

Elo supone un total de más de cuarenta y cinco millones.

Votaron a favor de Hitler, 38 millones 862.760, y en contra, cuatro millones 294.654.

## HITLER ARENGO A UNOS HABITANTES DEL SARRE

**BERIN.**—El canceller Hitler arengó a una manifestación formada por más de doscientos habitantes del Sarre, que fueron a saludarle con motivo del resultado del plebiscito.

Les dijo que se siente apesadumbrado por no poder ir al territorio del Sarre, añadiendo que en el próximo plebiscito espera que se acordará la unión de aquella zona a Alemania y entonces podrá visitarla como desea.

## EL RESULTADO DEL PLEBISCITO ES UNA PROFESION DE FE

**BERLIN.**— Todos los periódicos comentan con extensión el resultado del plebiscito verificado ayer.

Coinciden en apreciar que el resultado es una imponente profesión de fe en Hitler.

## ITALIA Y AUSTRIA

**PARIS.**—En los Círculos políticos franceses se ha seguido con gran atención la actitud de Italia en relación con los recientes acontecimientos de Austria, y el rápido agotamiento de las corrientes germanófilas en Italia, como consecuencia de la política alemana. Aunque el realismo de Mussolini impida contar inmediatamente con una evolución en sentido francófilo, se cree que Italia se dará cuenta del peligro que representa la tendencia de Alemania hacia los territorios del Sur, y por lo tanto se confía que las relaciones entre Italia y Francia podrán mejorar sensiblemente en lo sucesivo.

## LAS COLONIAS GRATUITAS DE VERANEO

**ROMA.**—El número total de niños que beneficiarán de las vacaciones gratuitas en las colonias organizadas por el partido fascista será este año de 450.000 De ellos 14.500 son hijos italianos residentes en el extranjero.

## LOS FRANCISTAS Y LA POLITICA EXTRANJERA

**PARIS.**— Los francistas critican duramente la política extranjera del Gobierno y sobre todo las alianzas con los países de la Pequeña Entente, económicamente pobres, étnicamente disociados, con el peso de minorías nacionales perturbadoras. Los francistas se proponen realizar el bloque latino.

## Otras informaciones

### Regresó de su excursión la Banda Municipal

En el rápido que llega a las diez de la noche arribó la Banda Municipal.

Los músicos regresan de Ciudad Real satisfechos del homenaje que el público les dedicó. Pero también con el paladar amargo por la injusticia que con ellos cometieron los encargados de fallar el Concurso.

Hemos conocido cuanto ocurrió, y es en extremo pintoresco, por no calificarlo de modo agrio.

Abundaron las "trampetas", menudearon los nada legítimos procedimientos, y, pese a ello, la Banda Municipal quedó a la mayor altura artística. En la interpretación de "Egmont" y "La Dolores" se la aclamó con entusiasmo. El primer premio, después de interpretada la segunda obra, era indiscutible para los zaragozanos.

De ello hablaremos mañana. Hoy nos limitamos a saludar a los componentes de la magnífica Banda Municipal, que no han regresado entristecidos por la mala acción de algún señor que decidía en definitiva, sino dispuestos a librar nuevas batallas de Arte, en honor de Zaragoza y de nuestro prestigio musical.

# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

## LA NOVILLADA DE ANTEAYER

### Un torero completo; la señorita ha fracasado; "Faraón"... hizo lo de siempre y Joselito Parejo engañó a la gente



"Foto". en la que Pedro Barrera lució un torero sobrio y dueño de sí mismo y... del toro. Hubo en la faena voluntad, valor indudable y conocimiento también indudable. Vimos un torero, señores, ¡un torero!

(Foto. A. de la Barrera)

### CINCO MINUTOS PARA LA SEÑORITA

Enriqueta Almenara, una de las hermanas "Palmeño", es una muchacha con temperamento de artista. Tiene ánimo fuerte, valor físico, una sonrisa admirable, por su oportunidad y su expresión, y don de trato con las multitudes. Es un temperamento nada común. Lo demostró al saber sonreír, pese a la espantosa grito que le dedicaban al terminar de matar su segundo becerro. Tuvo una sonrisa noble, de sometimiento al público, de reconocimiento de que lo había hecho pésimamente. Pero sin aflicción y sin humillarse.

Luego de decir que la muchacha es encantadora y que merece todo género de atenciones personales, diremos que no cabe repetirla. Lo que hizo carece de explicación atenuadora. La chiquilla no sabe torear y los que la guían y rodean desconocen qué es el toreo. Es una lástima, porque Enriqueta Almenara tiene formidable temperamento de mujer artista.

Para terminar diremos que los novillos de Encinas fueron nerviosillos y no fáciles.

### LOS NOVILLOS DE ALAIZA

El ganadero que da novillos como el lidiado en tercer lugar merece todos los honores como tal. No hemos visto jamás res más brava, más noble, más pastueño, más toreadable. Como ella, sí. Mejor que ella, nunca. Todo lo apetecible, todo lo deseable por el torero más exigente y más medroso lo tenía aquel maravilloso novillo.

No fué precisamente bravo el primero, que no hubiera parecido tan bueno en otras manos que las de Barrera. El segundo, duro, nervioso, no abrió el morro hasta que intentaron descabellarlo. Grandote, reservecillo, no difícil pero sí para toreros hechos, el cuarto. También de nervio y dureza el quinto, y el sexto bravo de veras, pero... Pero necesitaba un torero bravo que lo aguantase, porque el nervio y las patas del bicho le hacían revolverse en un palmo de terreno.

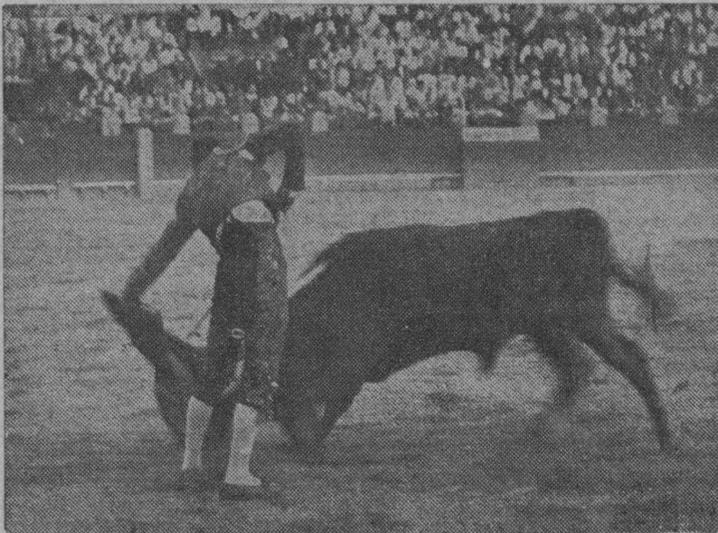
Hubo tres bichos con todas las características de la raza navarra, incluso el de una bravura seca y peligrosa.

### SEÑORES, AHI HAY UN TORERO... TORERO

Pedro Barrera. Toreó en esta plaza hace dos semanas. Su valor venció contra las malas condiciones de los toros. Volvió anteayer y pareció

engrandecido, agigantado, más torero.

Toreó muy bien de capa al primero. Con quietud y con bastante man-



Un magnífico pase de la faena con que Joselito Parejo logró un gran triunfo, que luego—¡ay!—quedó reducido, en el último, a una catástrofe. (Foto. A. de la Barrera)

do. Mejor todavía con la muleta. Cuajado, con consciencia de su labor y de cómo era el toro, dominándolo con muletazos en los que el castigo era lo esencial... por necesario. Después se adornó como los buenos muleteros al haber domeñado una bestia difícil.

Mucho mejor todavía en el cuarto. Toreó de capa y de muleta como un novillero cuajado. Nada fácil el toro, pero mandó en él el arte—no la habilidad, el arte—de Barrera. Incluso se lo pasó por la faja como los grandes. Sobrio, seco, viril, Barrera conquistó el aplauso con la mejor calidad artística.

Dicho esto en su elogio agregaremos: para matar dió dos tremendas estocadas, haciendo que el toro humillara para descubrirle el morrillo e hiriendo en lo alto.

Cortó dos orejas, una en cada toro, y quedó Barrera consagrado como uno de los mejores novilleros que este año han desfilado por este ruedo.

Mucho, muchísimo nos equivocaremos si Pedro Barrera no es un gran matador de toros. Creemos que el público—un público de novilladas económicas—, no rindió al notabilísimo diestro el homenaje de aplauso que mereció. ¡Ya le aplaudirán en funciones de mayor categoría!

### EL JIMENEZ FARAONICO

Sin enmienda. O colosalmente o como el "Botines". No tiene término medio.

Salvemos unos capotazos excelentísimos en el quinto novillo. Y hecha esta salvedad corramos una tupidísima manta palenciana sobre lo que hizo "Faraón".

¡Cómo mató! ¡Hubiera sido la envidia de un verdugo chino.

### EL QUE ENGAÑO

Joselito Parejo — ¿no tiene un "aire" de Marcial Lalanda? — toreó al tercero insuperablemente. Cortó orejas y rabo y se llevó a Madrid los tres apéndices. Merecidos, señores, merecidos. Gracia, arte, suavidad y... habilidad en el muleteo. ¡Qué bonito cuanto hizo! Naturales, de pecho, afarolados, llevando al bicho cogido de un pitón... Y mató bien. Hay que repetir a este muchacho, por si tiene la suerte de que le salga otro novillo como aquél.

Y para ver si logra superar a "Faraón" en mal matar a un bicho, como ocurrió en el sexto. Si el miedo es un tesoro, Rockefeller es un mendigo al lado de Joselito Parejo. Ti-

## del teatro

### Una charla con el tenor Felipe Cadena

En el Casino de María de Huerva encontramos a este tenor aragonés, que inicia ya la serie de frutos que han de aumentar la fama artística



persona capaz de llevar a feliz término esa entidad?

—Don José María Salvador, porque, a mi juicio, su actuación en el arte escénico garantiza su competencia; es autor y posee una vasta cultura.

Y punto final a la charla. Vosotros diréis si tiene interés teatral.

J. S.

### DE TELON AFUERA

La Empresa del Iris prepara una temporada, pues para estos días trae a la famosa Compañía que dirige el bailarín Harry Flemming, formada por sesenta artistas españoles y extranjeros.

Después vendrá Celia Gámez, con los estrenos que tanto éxito han tenido en Madrid, y la reposición de "El príncipe Carnaval".

Seguidamente a Josefina Díaz Artigas y Collado, con el éxito de los Quintero, "Los cinco lobitos", y después la Xirgu y Borrás y la Compañía de zarzuela grande, de Pablo Gorgé, con "La Bruja", "El salto del paisaje" y otros.

Antes de terminar la filmación de "La Dolorosa", del gran Lorente y Serrano, ha sido solicitada ya por más de ochocientos empresarios.

### GACETILLAS

#### HARRY FLEMMING Y SU NUEVA COMPANIA

Gran Teatro Iris. — Entre los espectáculos que desfilan por este coliseo hay que señalar en lugar preferente el acontecimiento del jueves próximo, con el debut de la Compañía Internacional de Harry Flemming, con sesenta artistas nacionales y extranjeros, entre los que figuran la genial muñeca "Celeste Grijó", verdadera revelación y vedette de la Compañía; Sepepe, caricato español; Vera Orliowa, bailarina rusa de extraordinario mérito; Bronwnins Twins, zapateadores; Francis, retruecanista músico; Torpin Amanda Tony Triany y Montessy, Mariano Sevilla, Williams Brothers, los creadores de las más audaces coreografías; Arimand Cañon et. Ilse Mau y Roseray et Capella. El espectáculo tiene un dinamismo todavía desconocido en España.

### CARTELERA

#### Teatro Circo. — temporada cinematográfica.

"La mundana", por Kay Francis y George Brandt. Hablada en español, por dobles.

Aristocrático Salón Doré. — "El signo de la cruz", por Elissa Landi, Fredric March y Charles Laughton. Hablada en español, por dobles. Sesiones a las cuatro y media, siete y diez y media.

Cine Victoria. —Salón de moda. "Hotel de estudiantes. Unico día.

Frontón Cinema Jai Alai. — Ultimo día de "Bombas en Montecarlo", por Kate de Nagy y Jean Murat. Sesión continua.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

"Alma del rascacielos", por Warren Williams, Mauren Sullivan y Anita Page. Sesión continua. A las once, en la gran terraza.

Gran Teatro Iris. — El jueves próximo presentación de los espectáculos internacionales dirigidos por el famoso artista mundial Harry Flemming. 60 notables artistas.

SI HABEIS DE LLAMAR A NUESTRO PERIODICO PARA ASUNTOS ADMINISTRATIVOS

HACEDLO AL TELEFONO 24-22

de Aragón. Y en seguida iniciamos la charla:

—¿Qué tal la temporada pasada?

—Fué bastante regular, porque era una Compañía de opereta y ya sabe usted cómo está el género; no obstante, tuve muchos éxitos por el Norte y por Cataluña.

—¿Qué obra prefiere usted?

—Una de las obras que más me gusta es "La Dolorosa", por su ambiente aragonés, por su melodía delicada y por lo bien tratada que está por las voces.

—¿Qué genero le parece a usted que gusta más al público?

—Estoy por decir que la opereta, pero creo que muy pronto se pondrá a la cabeza el verdadero arte nacional, esto es, la comedia lírica.

—¿Qué proyectos tiene para la próxima temporada?

—Formo parte de la Compañía de Pablo Gorgé, que debutará el 8 de septiembre y se considerará finada su tournée el 6 de enero, y, desde luego, caso de que el éxito nos acompañe, se prorrogarán los contratos.

Personalmente tengo cartas que solicitan mi actuación en varios teatros de Madrid, las cuales no puedo cumplimentar por el compromiso adquirido con Gorgé.

—¿Actuará en Zaragoza?

—Seguramente; mas no puedo fijar la fecha exacta.

—¿Qué impresión tiene usted del público de Zaragoza?

—Tengo verdaderos deseos de cantar en Zaragoza, porque la primera vez que actué no fué lo que yo hubiera deseado; estaba en periodo de estudios. Por el cariño que tengo a mi tierra quise que ésta fuese la que me indicara el rumbo que había de seguir; su fallo lo encuentro justo.

Así, pues, creyéndome ya preparado, a juzgar por los éxitos obtenidos en otras plazas, quiero someterme de nuevo a ese público, con el fin de que falle una vez más mi actuación.

—¿Qué opinión tiene acerca de los propósitos que existen de formar lo que ya se llama el "tinglado aragonés"?

—Debiera formarse esa entidad, porque Aragón tiene muchos y buenos artistas.

—¿Quién cree usted que sería la

## Frontón Aragonés

Martes, 21 de agosto, a las 10 y media de la noche. - Precios populares de verano

Primer partido, a 35 tantos

OSA III y PRADERA (rojos) contra GURIDI y CHURRUCÁ (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

CELAYA y ARETIO (rojos) contra FORURIA y JAIME (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

**GRAN TEATRO IRIS**  
Jueves, 23  
EXCEPCIONAL DEBUT  
del famoso artista mundial  
**HARRY FLEMMING**  
con su gigantesca  
COMPANIA INTERNACIONAL  
60 notabilísimos artistas  
Auténtica visión de ARTE del CASINO DE PARIS

Por  
**ONCE DUROS**

Magníficos trajes  
de fresco

Colores sólidos

**TRAJES ESTAMBRADOS**  
**PARA CABALLERO**

a

**20 pesetas**

Vean este artículo  
de propaganda

**Fabril Manufactura  
del Vestido**

Alfonso, 26. - Coso, 113

Teléfonos 4920 - 1052

**ZARAGOZA**

**GRATIS**  
**RADIO**

Todos los meses  
magníficos  
aparatos

**SEDAS**

que maravillan  
para camisas  
de caballero

Vean surtidos

# Muy diversas informaciones

## INCENDIO INTENCIONADO

### En Romanos ardieron centeno y herramientas

En una era propiedad del vecino de Romanos Tomás Villamor Soriano, situada en la partida denominada "Los Llanos", se produjo un incendio, quemándose 390 fajos de centeno, un trillo y dos pares de trilladoras, valorado todo ello en 504 pesetas.

Suponiendo que el incendio fuera intencionado, la Benemérita realizó pesquisas que dieron por resultado la detención de Victoriano Cebollada Castillo, presunto autor del siniestro.

Parece ser que en dicho sujeto coinciden circunstancias que hacen muy posible su intervención en el suceso.

## LA VIDA EN HUESCA

### SE CONSTITUYE EL SINDICATO TRIGUERO DE HUESCA

El día 14 de este mes, previa reunión de propietarios y productores de trigos, quedó constituido, con arreglo a la ley, el Sindicato Triguero de Huesca.

Por aclamación quedó constituida la siguiente Junta directiva:

Presidente, don Francisco Aso Bolea; vocales: don Francisco Soler Alzuría, don Miguel Villacampa Torres y don Julio Usieto de Castro; secretario, don Narciso Ibor Arilla.

La nueva Junta adoptó el acuerdo de invitar a todos los labradores de Huesca a que ingresen en el naciente Sindicato.

El domicilio social de la nueva entidad está instalado en la calle de Templarios, número 6.

### NIÑA ATROPELLADA POR UN TREN

Comunican de Tormos que un tren de las obras de Riegos del Alto Aragón atropelló a la niña Catalina Santamaría Palomino, que se hallaba jugando en la vía.

Sufre heridas en la cabeza y en ambos brazos, calificadas de pronóstico reservado.

### ROBO EN UNA IGLESIA

En la iglesia parroquial de Santa Eulalia penetraron ladrones, llevándose todo el dinero que había en los cepillos y en la sacristía, por un total de 570 pesetas.

### DOS INCENDIOS

Dicen de Selgua que ha sido pasto de las llamas un pajar propiedad de Valentín Buil, quedando destruido el edificio. Las pérdidas se elevan a 1.200 pesetas.

—En Binaced, en la era propiedad de Francisco Silva, vecino de Madrid, se produjo un incendio, quemándose veintidós vagones de paja y varios aperos de la zona.

Se calculan las pérdidas en unas 21.000 pesetas.

## EN HIJAR

### Se lesionó un joven de dieciséis años

En La Puebla de Hija sufrió un accidente casual el vecino Miguel García, de 16 años.

Trasladado a Zaragoza ingresó en el Hospital provincial, donde fué asistido de fractura de la clavícula izquierda por su tercio medio.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

### Hubo tiroteo en el paseo de la Mina

Ayer, a mediodía, se oyeron disparos en el paseo de la Mina, entrada de la calle de Asalto.

Por referencias de los vecinos supimos se trataba de la persecución de dos maleantes, realizada por fuerzas de Seguridad. Parece ser que se trataba de un incidente originado en el Albergue de Mendigos.

No pasó de la consiguiente alarma

## NO OLVIDE USTED QUE SON

4

los tomos que forman un ejemplar del



## ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Bailly-Baillière - Riera)

Datos del Comercio, Industria, Profesiones, etc. de España y Posesiones

UNAS 8.800 PÁGINAS  
MÁS DE 3.500.000 DATOS  
MAPAS GEOGRÁFICOS-ÍNDICES

### SECCIÓN EXTRANJERA

o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo

CIEN PESETAS

(franco de portes en toda España)

¡SI QUIERE ANUNCIAR CON EFICACIA, ANUNCIE EN ESTE ANUARIO!

Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 88 y 88 - BARCELONA

## HOY COMO AYER

### Los perros siguen moriendo

En la calle de la Rosa un perro mordió en la pierna derecha a Antonio de Rivas Alcocer, de once años de edad, domiciliado en Gavín, 9.

Fuó asistido en la Casa de Socorro, donde se calificó su estado de pronóstico reservado.

\*\*\*

En la calle del Temple fué mordido por un perro Ramón Mir, de 37 años de edad, con domicilio en la plaza de la Rebojería, números 5, 6 y 7.

Fuó asistido en el Hospital provincial de una herida calificada de pronóstico reservado, en la cara externa de la pierna izquierda.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Nuestra Señora del Mar. Santa Juana Francisca, fundadora; Privado y Eupropio, obispos; Cuadrado, Ciriaca y Anastasio, mártires.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de la Salud o a Nuestra Señora de Sancho Abarca, en Santiago

En el templo del Pilar, a las siete y media, misa de comunión general para las señoras de la Corte de Honor, en la Santa Capilla, y por la tarde, a las seis y media, rosario y ejercicio piadoso con sermón.

En los Padres Capuchinos, a las ocho, misa y ejercicio en honor de San Antonio de Padua, y por la tarde, a las seis, cultos piadosos con plática.

En Jerusalén, a las ocho, misa en el altar de San Francisco, donde está la imagen de San Roque, y ejercicio correspondiente de la novena que se está celebrando en honor del Santo, abogado contra la peste

En las Adoratrices, a las seis y media de la tarde, continúa la novena a la Madre Sacramento, con sermón por el R. P. Salcedo.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde, en el templo del Pilar.

Mañana, hasta las once, en este templo. Desde esa hora hasta las siete de la tarde, en Santa Lucía.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno 12 (Santa Teresita del Niño Jesús).

### AVISO A LOS FIELES

Por disposición del señor arzobispo y Cabildo de la S. I. M., la oración de las Cuarenta Horas señalada para los días 20, 21 y 22 del actual en el S. T. M. de Nuestra Señora del Pilar, se celebrarán en el S. T. M. de la Seo, durante los expresados días y horas de costumbre.

## AL CONDUCIR UN VOLQUETE

### Volcó el carro y lesionó al carrero

Cuando conducía un volquete por el camino del Gas el carrero Luciano Beltrán, de 47 años de edad, domiciliado en el barrio de la Cabañera, 29 (Torrero), volcó el vehículo, atropellando al conductor.

En el Hospital fué asistido de ligera herida contusa en la región frontal, lado izquierdo, y erosiones y contusiones en el pómulo del mismo lado.

Su estado es de pronóstico reservado.

## PARA UNAS GESTIONES

### A los retirados de la Guardia civil y Carabineros anteriores al año 1918

Por acuerdo de un grupo de retirados de la Guardia civil y Carabineros con anterioridad al año 1918 se interesa a todos los compañeros habitantes en las demás regiones se adhieran por escrito a las gestiones que piensa realizar este grupo cerca del Poder público, con el fin de solicitar del mismo se nos alivie en parte la crítica situación que atravesamos, dada la carestía de la vida y la insignificante pensión que disfrutamos.

Las adhesiones pueden dirigirlas a don Modesto Campos Gómez, Méndez Núñez, número 30, piso segundo, Zaragoza.

## LAMENTABLE

### Fuó atropellado por un tranvía

En el paso a nivel de la Avenida de Madrid fué atropellado por un tranvía José López Campo, de 42 años de edad, soltero, transeúnte.

Parece ser que el accidente se produjo debido al estado de embriaguez en que se encontraba el atropellado.

Trasladado al Hospital provincial presentaba herida contusa en la región parietal, otra en la región superciliar derecha, diversas erosiones y alcoholismo agudo.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

## NOTICIAS GENERALES

DEMOGRAFICAS.—Nacimientos: Jacinto Hernando Belsué, Asunción Fernández Sáinz, Consolación Turón Quílez, Blanca Fanlo Elena, Manuel González González, Manuel Lázaro Royo, Francisca Gil Bernad, María Giménez Blanco, Mariano Pardo Vallespín, María Laura Diarte Arribas, Roque Ruiz Molina, Carmen Vergara Pellicena, José Martínez Franco, José María Tramullas Oliete, Jacinto Badimón Salas, María del Pilar Alvarez Seral.

Defunciones: María Monserrat, 68 años, San Pablo, 48; Pilar Miguel, 24 años, Calvo, 85; Pilar Martín, 15 meses, Cabañera, 12; Ana María Marcellán, 64 años, paseo del Ebro, 110; Agustín González, 66 años, barrio Peñafior; Francisco Roche, 3 meses, Gravera, 9; Misael García, 31 años, Facultad de Medicina; Luis Pelegrín, 22 años, Hospital militar; Manuel Santas, 13 días, Hospital civil; Silverio Navarro, 82 años, Montemolin, 43.

## MUCHAS GRACIAS

### Nos dedicaron un homenaje popular

Como estaba anunciado en el programa de la Comisión de fiestas del barrio de la Explanada del Sábado, éstas, que se celebraron con animación inusitada, tuvieron por colofón una Jota de ronda que dió comienzo a las dos de la madrugada, interviniendo valiosos cantadores y la rondalla "Nervi".

A las dos de la madrugada la ronda, en carroza enguirnaldada y con profusión de antorchas, hizo acto de presencia ante la Casa de LA VOZ DE ARAGON, en visita de gratitud y cariño.

Dedicaron a este diario unas coplas, muy bien cantadas por cierto, los notables cantadores Angel "El zagal de Mediana", Trinidad Pérez y Julia Acirón.

La Comisión de Fiestas de la Explanada, y el presidente del Casino Instructivo del Sábado, en representación del mismo, tuvieron la gentileza de ofrecernos el obsequio de la Jota de ronda del simpático barrio.

¿DESEA USTED PLANTEAR TEMAS DE INDOLE LOCAL O REGIONAL? DIRIJASE USTED A "LA VOZ DE ARAGON"

## COTIZACION DEL DIA

### BANCO ARAGOZANO

COSO, números 47 y 49

D/A 20 DE AGOSTO DE 1934

VALORES DEL ESTADO	Cambios
Interior 4 %	71'00
Exterior 4 %	84'50
Amortizable 4 % 1908	...
Id. 5 % 1920	94'40
Id. 5 % 1926 sin impuesto	100'60
Id. 5 % 1927 id.	100'60
Id. 5 % 1927	90'35
Id. 5 % 1917 canjeada 1928	91'10
Id. 5 % 1929 sin impuesto	100'50
Id. 3 % 1928 id.	84'90
Id. 4 % 1928 id.	91'00
Id. 4 1/2 % 1928 id.	91'75
Obligaciones Tesoro 5 %	...
Bonos oro de Tesorería 6 %	232'00
Deuda Ferroviaria 4 1/2 %	91'50
Id. id. 5 %	99'00

## ACCIONES

Banco de España	557'00
Chades A. B. C.	...
Telefónicas P.	105'50
Id. O.	...
Ferrocarriles Nortes	175'00
Id. M. Z. A.	517'00
Explosivos	...
Tabacos	...
Minas del Rif	120'75
Petróleos	31'75
Española de Petróleos	...
Banco Aragozano	...
Eléctricas Reunidas	...
Tranvías de Zaragoza	119'00
Metro Madrid	...
Menjemor	...
Alberches	...

## OBLIGACIONES

Ayto. Zaragoza 5 % 1905	...
Id. id. 6 % 1924	...
Id. id. 6 % 1931 con	...
Id. id. 6 % 1931 sin	...
Eléctricas Reunidas 5 %	...
Hidrográfica del Ebro 6 %	...
Nortes 1.ª Serie	...
M. Z. A. 1.ª Hipoteca	87'50
B. Hipotecario España 4 %	96'50
Id. id. id. 5 %	102'00
Id. id. id. 6 %	86'25
Banco Crédito Local 5 %	80'00
Id. id. id. 5 1/2 %	...
Empréstito Argentino 6 %	...
Tesoros 5 % abril 1933	...
" octubre 1933	...
" abril 1933	...

## MONEDA EXTRANJERA

Cheque sobre París	43'35
Id. id. Londres	37'10
Id. id. Berlín	2'89
Id. id. New-York	7'31
Id. id. Roma	63'25
Id. id. Zurich	239'75
Id. id. Belgas	172'25

## Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a cortar con nuestros patrones SINGER

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

Aparatos LUZ SINGER

Zaragoza: Independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

LE RECOMENDAMOS a V

**LA BAYONESA**

LA MEJOR SASTRERIA

32 CERDAN 32

# POLIORAMA DEPORTIVO

## Escuriel vence en el primer criterium de los "ases"

BILBAO.—Un verdadero éxito ha resultado el primer criterium ciclista de los "ases", corrido por primera vez en esta ciudad sobre un circuito callejero local, en el que se celebrará también la prueba del Tourist-Trophí. El circuito medía 3.400 metros y los corredores debían de dar treinta vueltas al mismo. El duro reglamento de la prueba fué excluyendo en su curso a muy destacados participantes. Tendía aquel rigorismo a facilitar la labor de los cronometradores. Cuando un corredor se retrasaba más de lo consentido en la vuelta quedaba eliminado. Así quedó fuera de combate Montero, en la vuelta 24, e igual les ocurrió a otros muchos corredores. Fueron bajas Ferrando, Gimeno, Incegaray, los dos hermanos Ruiz Trillo, Castro, Dupré, Nieto, Izquierdo, Capdepay y el francés Maye.

Uno de los percances más sentidos fué el de Castro, que en la segunda vuelta, a consecuencia de una caída, quedó rezagado. Con entusiasmo ejemplar se repuso y recobró parte del terreno perdido; pero a poco un nuevo incidente, una caída al ser empujado por otro corredor, le obligó a retirarse definitivamente.

Las quince primeras vueltas transcurrieron sin grandes variaciones, aunque dieron lugar a algunos incidentes de los señalados. Hubo pinchazos, caídas y otros obstáculos. En la vuelta 21 escapó el valenciano Escuriel, consiguiendo sacar sensible ventaja.

Se organizó la caza por Fermín Trueba y el francés Meynoux, que consiguieron disminuir la ventaja que le separaba del escapado, pero no lograron alcanzarlo.

En la vuelta 28 sufrió la rotura de la cadena Larrinoa, que cambió la máquina y logró terminar la carrera. De los treinta y tantos corredores que tomaron la salida la terminaron sólo dieciséis.

La clasificación fué la siguiente:  
1.º Escuriel, en 2 horas 41 minutos y 15 segundos.

2.º Meynoux, francés, en 2 h. 42 minutos y 18 s.

3.º Esquera, a dos largos del anterior, en el mismo tiempo.

4.º Fombellida, en 2 h. 43 m. y 35 s.

5.º Menoton, en el mismo tiempo.

6.º Cardona, en el mismo tiempo.

7.º Bastida, en 2 h. 44 m. y 35 s.

8.º Ex-equo: Destrieux, Oyénola, Marín, Martínez, Ros y Fermín Trueba.

14. David Pérez.

15. Juan Larrinoa.

16. José María Balier.

El trofeo de la Diputación de Vizcaya fué ganado por Escuriel, quien dió también la vuelta más rápida al circuito, la séptima, en 5 minutos 3 segundos. Octavo también las primas correspondientes a doce vueltas, que acabó en cabeza. Cobró, por tanto, el vencedor el primer premio de 350 pesetas; en total unas 1.100 pesetas.

## Asamblea de la Federación Castellana de Fútbol

MADRID.—Se celebró en el local de la Federación Castellana de Fútbol la asamblea general ordinaria de Clubs que componen dicha Federación.

Ocupó la presidencia el vicepresidente

señor Suárez Sueza, que dirigió a los reunidos unas breves palabras de salutación. Luego se leyó la lista de delegados asistentes, muy numerosos.

Después de aprobarse el acta de la sesión anterior y la Memoria presentada por el Consejo se nombró la comisión interventora de cuentas, formada por los delegados de los Clubs Nacional, Carabanchel y el comisario de los de tercera categoría de la comarca Norte.

Fueron aprobados los presupuestos para la próxima temporada y al tropezarse con una dificultad a causa de la interpretación que deba darse al reglamento sobre presupuestos se acordó, a propuesta del delegado del Atlético, señor Urzáiz, que se dejara a resolución del Comité dicha interpretación.

Igualmente se dió un voto de confianza al Comité para que confeccionase los calendarios de las diversas competiciones regionales.

Por aclamación, y a propuesta del Madrid F. C., se concedió la Medalla de Honor al exjugador y hoy directivo de dicho Club, el veterano y popular Santiago Bernabéu.

Se acordó descalificar al Retiro, por rebeldía. Después el delegado de los Clubs de categorías inferiores de la comarca Norte hizo diversas proposiciones. Las más interesantes fueron que se intensifiquen las gestiones para conceder la Medalla de Beneficencia al nadador Gómez Acebo, que salvó a dos personas en el río Duero; que se construya un campo en debidas condiciones para los Clubs modestos de la comarca que representa y que se rebaje a éstos su cuota federal. Esta última fué retirada.

El representante del Valladolid pidió que se acordara lo mismo que se ha hecho en otras Federaciones que al traspasarse un amateur a profesional de otro Club la indemnización que debe dar este Club a la Federación fuese a parar al de procedencia. Se refería concretamente al caso de su jugador López, recientemente incorporado como profesional al Madrid. Se tropezó con el inconveniente de que la Federación destina los fondos que por tal concepto recibe a la organización del campeonato amateur. Se convino, por último, que el Consejo busque la fórmula de complacer en lo sucesivo la petición formulada sin desatender la organización amateur.

Con motivo del campeonato que han de jugar los Clubs de primera categoría regional se produjo una viva discusión, mantenida especialmente por la Ferroviaria y la Tranviaria, que creen perjudicarse. Se concedió un nuevo voto al Comité para que éste decida sobre el asunto, oyendo previamente a los Clubs afectados.

También se acordó que el Comité conceda en la forma que crea más conveniente algunos indultos a los jugadores y árbitros que están castigados.

Se dió cuenta después de la dimisión presentada con carácter irrevocable, por motivos de salud y exceso de trabajo, por el presidente, doctor Oller. El señor Urzáiz hizo un caluroso elogio del que hasta anteaer fué presidente de la Federación y con la complacencia de todos propuso, y fué acordado por unanimidad, nombra a don Antonio Oller presidente honorario.

Se procedió al reparto de trofeos. No se pudo entregar al Madrid F. C. el que había ganado por no haberlo terminado aún el artista al que se le

había encomendado el trabajo. Con toda solemnidad, y entre los aplausos generales de todos los asistentes, se proclamó al Madrid F. C. campeón de España. También fueron ovacionados al recibir sus copas correspondientes los representantes de la Ferroviaria, campeón amateur; del Alcántara, de primera preferente; Sporting Vallecana, de segunda ordinaria; Peña Alvarez, de tercera, y F. U. E. Universitario. Por estar suspendido no pudo entregársele la copa ganada al Valdepeñas, campeón de la comarca Sur.

Terminó la asamblea con la elección de cargos directivos. Se nombró representantes de primera categoría a los señores Suárez Souza y Aniches; de segunda, a Estébanez, y de tercera, a Góngora.

Como para el nombramiento de presidente no se pusieron de acuerdo los Clubs, hubo de celebrarse votación por papeleta. Hecho el escrutinio resultó elegido don Ernesto Cortruelo por 138 votos contra 83, que obtuvo don Luis Corrales.

## Campeonato de Cataluña de 400 metros, mar libre

BARCELONA.—Organizada por el Club Natación Cataluña se ha celebrado la prueba correspondiente a los campeonatos de Cataluña de natación, 400 metros mar libre.

## PRESEVATIVOS

LA DISCRETA. — Salud, 6. Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

LAS MUJERES DEBILES E INAPETENTES, LAS EMBARAZADAS Y LAS QUE ESTAN CRIANDO se fortifican rápidamente con el *Vino Ora del Dr. Aristegui*.

LIQUIDACION DE 200.000 libras a 1 peseta. Librería Gasca-Coso, 31 Zaragoza. Entrada libre.

Se ha corrido separadamente, en primer término por los seniors, a continuación los juniors y después los debutantes.

En la categoría de senior, la clasificación ha sido la siguiente:

1.º Cabreja, del Club Natación Barcelona, en 6 minutos y 12 segundos.

2.º Olmo, del Barcelona, en 6 minutos y 14 s.

3.º A. Escudero, del Barcelona, en el mismo tiempo.

4.º Arranz, del Barcelona.

5.º Vechi, del Barcelona.

La clasificación obtenida en la categoría de juniors ha sido la siguiente:

1.º Fernando Jalvo, de la Escuela Industrial, en 6 minutos y 18 segundos.

2.º Francisco Fonolla, del Badalona, en 6 m. 18 s. y 3/10.

3.º Bernal, del Atlético, en 6 minutos y 30 s.

4.º Oller, del Barcelona.

5.º Salinetas, del Barceloneta.

Los debutantes se clasificaron de la siguiente forma:

1.º José Coquera, del Barceloneta, en 6 minutos 0 segundos y 7/10.

2.º Martí, del Barcelona, en 6 minutos y 20 s.

3.º Albardané, de la Escuela Industrial, en 6 m. 22 s.

Como se puede apreciar, los debutantes han efectuado mejores tiempos que los seniors y juniors, debido a que concurren en primer término, y el mar iba aumentando a medida que se celebraban las pruebas, por lo que los que las celebraron a continuación tuvieron mayores dificultades.

## Terminaron los campeonatos españoles de boxeo "amateur"

MADRID.— En el terreno de la Agrupación Deportiva Ferroviaria, con asistencia de numerosísimo público y con una organización perfecta, que demuestra el interés con que

nuestra Federación ha organizado estos campeonatos, se han celebrado las finales de boxeo amateur.

En primer lugar contendieron Prudencio Martínez (Guipúzcoa) con Librero (Castilla). Fué un "match" muy interesante. El mayor conocimiento de la materia boxística del castellano le hizo acreedor a un resultado favorable. Pero el juez concedió la victoria al guipuzcoano, ante una protesta general.

Segundo combate. Pesos gallos. — Lorente (Cataluña) contra Martí (Baleares). La mejor escuela del primero se impuso iniciado el combate. Crochets cortos de derecha fueron su principal característica y el triunfo que le otorgaron fué merecido.

Tercer combate. Pesos plumas. — Lizarbe (Guipúzcoa) luchó con Vicente Pallardó (Levante). Otro combate que entusiasmó al respetable. Buen juego de piernas por parte del guipuzcoano y un brazo derecho que tuvo siempre a raya a su rival. La victoria para Lizarbe fué justa.

Cuarto combate. Pesos ligeros. — Portillo (Cataluña) contra Martínez (Castilla). Iniciado el round, se impone el catalán, que coloca una magnífica izquierda, que acusa el castellano; pero a continuación se repone Martínez y la pelea emociona por el entusiasmo con que se emplean ambos púgiles. El tercer round ha sido el más interesante de todos. El catalán, de salida, falló con la izquierda y el castellano le contestó con dos ganchos de derecha, que el público aplaudió. Volvió a imponerse el catalán, que colocó tres magníficas izquierdas. El combate, interesante siempre, llegó al final, a nuestro parecer, algo favorable al catalán; pero los jueces concedieron esta vez la victoria al castellano. Seguramente era una compensación al fallo que se dió al combate de Librero. El público lleva en volandas al vencedor.

Quinto combate. Pesos welters. — Antonio Zúñiga (Castilla) contra Cruz Martín Guipúzcoa). En el primer round se pone de manifiesto la superioridad del castellano, que al golpear con ambas manos logra que su adversario bese la resina. Los siguientes asaltos son de parecida característica y el castellano llega al final con ventaja de puntos.

Sexto combate. Pesos medios. — Tomás López (Guipúzcoa) frente a José María Rodríguez (Asturias). Pelea interesante. El guipuzcoano golpea con ambas manos, pero el de Asturias replica magníficamente. En el segundo round sigue dominando el guipuzcoano, pero el asturiano, seguramente por el desconocimiento que existe cuando se inicia una carrera, da la réplica con singular bravura, evitando, al hacerlo así, que sus brazos pudieran impedir los golpes que su rival le mandaba a la cara. Al final del round el guipuzcoano ataca y el asturiano, resentido notablemente del esfuerzo, es batido por k. o.

Séptimo combate. Semipesados. — Lorenzo Gómez Naya (Castilla) contra Francisco Bueno (Guipúzcoa). Pelea emocionante por los golpes que mutuamente se dirigen ambos púgiles. En el intermedio la pelea decae, pero al final se repone el castellano y logra el triunfo por puntos.

Octavo combate. — Pesos pesados. Fabián Vicente del Valle (Castilla), contra Eugenio Peñate (Cataluña). Comenzado el combate el castellano se abalanza sobre su adversario y le coloca una formidable serie de golpes que le dejan semiinconsciente. A los pocos segundos de este round el catalán abandona.

Sabor, deleite, optimismo, la felicidad misma, si sólo toma el exquisito café

# SARBAY

NO LO HAY MEJOR. Varios tuestes diarios a la vista del público. Manifiestación, 20

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y Casino. Habitaciones para todas las fortunas.

## TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON) A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios. Cascada única para inhalaciones. Los más excelentes artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.

# De la vida local y en la Región

## PROGRAMA

### Cuáles serán este año las fiestas de Tarazona

La Comisión de festejos del excelentísimo Ayuntamiento ha organizado para los días 23, 27, 28, 29, 30 y 31 de agosto y 1 y 2 de septiembre de 1934, con motivo de las fiestas generales de la ciudad, el siguiente programa:

**Día 26, Domingo.**—A las doce darán comienzo las fiestas, anunciándose con disparo de cohetes y bombas y volteo de la campana municipal.

A las cuatro de la tarde, en la plaza de toros, se efectuará el desencarajonamiento de los toros que se lidiarán el día 28. A continuación serán lidiadas, banderilladas y muertas a estoque cuatro bravas becerras erales de la ganadería de don Fermín López, de Tudela (Navarra), por las señoritas toreras Hermanas Palmeño, con sus correspondientes cuadrillas.

Por la noche, de nueve y media a doce, concierto bailable en la plaza de la Seo por la banda municipal de Tarazona.

**Día 27, lunes.**— A las doce horas, primera salida de la comparsa de gigantes y cabezudos, con el tradicional "Cipotegado", acompañados de la banda municipal y dulzainas.

A las cinco de la tarde serán canjeados por metálico los bonos donados a los pobres por el excelentísimo Ayuntamiento, tomando parte en el acto, que se celebrará en la Casa Consistorial, la banda municipal y dulzainas.

De nueve y media a doce de la noche, en el trayecto que media entre los puentes, se quemará la primera colección de fuegos artificiales, confeccionados por el reputado pirotécnico don Angel Sanz, de Zaragoza, amenizando el espectáculo la banda municipal y dulzainas.

**Día 28, martes.**— En la mañana de este día la banda municipal recorrerá la parte baja de la ciudad y las dulzainas la parte alta ejecutando alegres dianas.

A las doce horas se distribuirá entre los pobres que asisten a los Comedores de Caridad una comida extraordinaria, costada por el excelentísimo Ayuntamiento. Asistirá la banda municipal.

A las cuatro y media de la tarde se celebrará gran corrida de toros, lidiándose seis de la afamada ganadería de don Manuel Aleas, del Colmenar, por los afamados diestros Manuel Mejías y José Mejías (hermanos Bienvenida), con sus correspondientes cuadrillas.

Por la noche, a la misma hora y en el mismo lugar del día anterior, se quemará la segunda colección de fuegos artificiales. La banda municipal y dulzainas amenizará el espectáculo.

**Día 29, miércoles.**— La banda municipal por la parte alta de la ciudad y las dulzainas por la baja ejecutarán bonitas dianas.

De once a trece, concierto en el paseo de Pradiel, a cargo de la banda municipal.

Por la tarde, a las cuatro y media y en la plaza de toros, presentación del famoso espectáculo taurino "Llapisera": rejoneo en automóvil, banda cómica-musical infantil, toreo cómico, etc.

A la misma hora que en los días anteriores, baile en la plaza de la República.

**Día 30, jueves.**— A las doce horas, segunda salida de gigantes y cabezudos, acompañados de la banda municipal y dulzainas.

A las cinco de la tarde, concierto bailable en la plaza de Castelar, a cargo de la banda municipal y dulzainas.

De nueve y media a doce de la noche se quemará en el mismo sitio que en días anteriores la tercera y última colección de fuegos artificia-

les, actuando la banda municipal y dulzainas.

**Día 31, viernes.**— De once a trece de su mañana, concierto en el paseo de Pradiel.

A las cuatro y media de la tarde, gran carrera ciclista, con el itinerario y premios en metálico que se determinarán.

Por la noche, cine al aire libre y baile en la plaza de la República.

**Día 1 de septiembre, sábado.**— A las diez de su mañana harán su entrada en nuestra ciudad las bandas de música de Grisel, San Martín de Moncayo y Monteagudo. Serán recibidas en la plaza de la Seo por la banda municipal de Tarazona, dirigiéndose directamente a la Casa Consistorial, desde donde se distribuirán por las diferentes calles de la población, recorriéndolas y ejecutando alegres pasacalles.

Por la tarde, a las cuatro, alarde musical en la plaza de la Seo, por las mencionadas bandas de música.

Por la noche, cine entre los dos puentes y baile amenizado por las mismas bandas.

**Día 2, domingo.**— Por la mañana, dianas por la banda municipal de Cascante.

A las once, en Pradiel, gran concierto por las bandas de Cascante y Tarazona.

Por la tarde, a la hora que determine la Comisión organizadora, se celebrará en la plaza de toros una función taurina a beneficio del Homenaje a la Vejez, cuyos detalles se harán públicos oportunamente.

Por la noche, de diez a dos de la madrugada y como fin de fiestas, se celebrará en la plaza de la Seo la gran verbena amenizada por las bandas de Cascante y Tarazona.

**Notas.**— En el Teatro Bellas Artes actuará la famosa Compañía Lírica del Teatro Calderón, de Madrid, en la que figuran los notables artistas Felisa Herrero y Sérica Pérez Carpio.

En todos los Casinos se celebrarán bailes, amenizados por orquestinas de Zaragoza.

Como todos los años, lucirán extraordinarias iluminaciones y la Comisión ruega a los vecinos en general, y especialmente a los de la plaza de la Seo, calle de Costa y paseos de Pablo Iglesias, Galán y García Hernández, iluminen y engalanen las fachadas de sus casas con motivo de la celebración de la famosa verbena final de fiestas.

No se consentirá espectáculo alguno no anunciado en este programa si el organizador no obtiene el oportuno permiso. Tampoco se tolerarán, sin autorización, músicas ni rondas.

Tarazona, 17 de agosto de 1934. El alcalde, Francisco Lario, rubricado; el secretario accidental, Alejandro Murillo, rubricado.

### De las fiestas de Alcañiz

No conocemos todavía el programa oficial de festejos, pero sí lo suficiente para adelantar que no hay nada nuevo, a excepción de los espectáculos de "pago", cuyos distintos organizadores se esfuerzan por dar festejos dignos de Alcañiz.

Habiendo la Comisión de Festejos hecho el "ancho", donando una copa a Juventud Deportiva Alcañizana, para que la dispute con un "once" visitante, parece ser será esta competición el primer día de fiestas, día 8, a las cuatro de la tarde.

El "once" visitante no puede todavía adelantarse, ya que precisamente cuando estas líneas escribimos un delegado del Juventud se halla en Zaragoza gestionando estos encuentros (también el del día 12) y representando informativamente al mismo

Club en la asamblea de la Federación.

El día 9 tenemos la novillada de caballos, de la que ya hemos hablado alguna vez. Los novillos son de Villa y los "espás" Bartolomé Guinda y Pedro Moya.

El empresario se desvive en elogios, tanto para el ganado como para los matadores.

Para el 10 hay acontecimiento femenino-aurino. Las hermanas Palmeño pasaportarán cuatro bichos, que es probable sean salamanquinos. En este espectáculo, de notada novedad, le pronosticamos un lleno a Morera.

Tenemos festival de Jota para el día 11. Actuará el cuadro Galé Oto, del que no les hacemos bulla porque ya son suficientes sus apellidos.

Como nos han prometido "meterlos" en detalle, hacemos lo propio con los lectores.

De teatro es muy probable actúe la Compañía Morano-Porredón.

También se rodarán cintas de cine hablado.

Una nota saliente en las fiestas va a ser la muy posible llegada de la orquestina aplaudida Tre Arisso Jazz, cuyas gestiones se llevan a cabo con el Casino Artístico y Comercial.

Ya la juventud de esta simpática Sociedad hace los comentarios optimistas a dar como segura su llegada. JESUS AGUSTIN CAPDEVILA.

## EN EL MONUMENTAL CINEMA

### Resultó un éxito el festival del barrio de San José

El domingo, a las diez y media, en el Cine Monumental, tuvo lugar el festival organizado por el barrio de San José para recaudar fondos con destino a sus próximas fiestas y elegir entre las lindas señoritas del mismo "Miss Barrio San José 1934".

La fiesta resultó un éxito de público, pues el amplio y moderno salón del Cine Monumental estaba lleno.

Al concurso de belleza se presentaron sólo tres señoritas: Maruja Perruca, Julia Lasheras y Pascuala Falcón, dignas las tres, por su belleza, del título que se trataba de ofrecer.

El Jurado nombrado por la Junta organizadora de la fiesta designó a Julia Lasheras, una escultural muchacha, "Miss Barrio San José 1934", a quien hizo entrega de una artística banda, ofreciendo un ramo de flores a Maruja Perruca como elegida en segundo lugar.

Cuadro flamenco formado por los cantadores Rafael Fernández (el Murcianito); Tomás Lahoz (Niño

de Zaragoza), y Paco Cabreira (Voz de Bronce).

Fueron acompañados por el gran guitarrista Angel Arroyo, escuchando todos muchos aplausos.

Felisa Galé y Jose Oto fueron tan ovacionados como siempre.

También fueron muy aplaudidos Angel Sanz (Zagal de Mediana), Emilio Ballesteros (el Labrador de Teruel), Trinidad Pérez (aficionada del barrio), la pareja de baile hermanos Pilar y Pepito Galé y la rondalla que dirige don José Calavia, que interpretó diversas composiciones acompañando a los cantadores en su actuación.

La Comisión organizadora de la fiesta, formada por don Orlando Gil, presidente; don Joaquín Blasco, vicepresidente; don Pedro Soria, secretario; don Gregorio Lafuente, vicesecretario; don Santiago Gracia, tesorero, y los vocales señores Ondiviela, Navarro, Mora (don Martín), Mora (D. Blas) y Lafuente fueron muy felicitados por su acierto en organizar el festival.

**CURAS vegetales del ABATE HAMON**

La salud por las plantas

**Lo que dicen los curados**

## Curado del hígado

con la Cura N.º 16 del Abate Hamon, Don José Lorenzo Narros, Ferroviario, habitante en Madrid, Carrera de San Isidro, 10 pral., que sufría hacia 3 años de cólicos hepáticos, se ha dignado comunicarnos su curación en la carta que reproducimos a continuación:

"El que suscribe, Ferroviario de la línea M. A., padecía desde hacia 3 años de cólicos hepáticos, y hoy, después de haber tomado 4 cajas de la CURA N.º 16 del ABATE HAMON, estoy completamente curado de dichos cólicos, lo que comunico a Vd. para conocimiento de muchos seres que lo ignoran."

### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana, inofensiva y segura que ejerce una enérgica depuración y renovación restableciendo el equilibrio de la salud sin producir los estragos que pueden causar las drogas. No requiere régimen especial de alimentación.

**GRATIS** se manda el libro "La Medicina Vegetal y el BOLETIN MENSUAL "Lo que dicen los curados" que reproduce las cartas que recibimos demostrando la eficacia de este maravilloso método vegetal. Pídale usted personalmente o mandando este anuncio en sobre abierto con sello de 2 céntimos.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, núm. 6, Barcelona. Sírvase mandarme GRATIS Y SIN COMPROMISO el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el libro "La Medicina Vegetal".

Nombre..... Calle..... 144

Ciudad..... Provincia.....

## Asociación de Labradores de Zaragoza

**COSO, 104**

### CAJA DE AHORROS

Intereses que abona	A la vista . . . .	3'50 por 100 anual
	A seis meses. . .	3'60 " "
	A un año . . . . .	4'00 " "
	Cuentas corrientes . . . . .	2'00 " "

**PRESTAMOS CON GARANTIA DE TRIGO**

**DISPONEMOS DE SUPERIORES TRIGOS DE HUERTA PARA SIEMIENTE**

Admitimos muestras de trigo caspino.

# Comentarios e información regionales

## La Puebla de Híjar

Durante los días 15 y 16 del actual se han celebrado en esta localidad las tradicionales fiestas de San Roque, a base de algunos festivales de sociedad particulares, que todos ellos han resultado lo brillantes que de antemano esperábamos.

Debido a la abundancia de festejos que para las ferias del próximo septiembre prepara el Municipio, éste no ha podido desprenderse de ningún dinero por considerar insuficiente el presupuesto para las referidas ferias con arreglo a los muchos propósitos y considerables iniciativas que piensan llevar a las mismas.

A pesar de no existir, por tanto, ayuda económica por parte del referido Municipio, el público, con el ánimo de divertirse como en años anteriores, se ha echado a la calle en plan de divertirse, y estoy seguro de que lo ha conseguido. A este fin ha habido durante los dos días animados bailes, tarde y noche, en todas las Sociedades de baile y hasta en algunos Casinos.

**DE LAS FERIAS DE SEPTIEMBRE.**—Desde hace algunos días viene trabajando activamente la Comisión de Festejos nombrada para la confección del programa de las referidas ferias; ésta la componen los señores siguientes: don Esteban Barceló, don Tomás Omedes, don Isaac Muerza y don Manuel Gazulla.

Por la competencia y constante actividad que los mismos nos inspiran tenemos la pretensión de que han de confeccionar un bonito programa, que responda a lo mucho que de ellos esperamos.

Una de las notas más salientes de que ya de hecho contamos es de una considerable subvención concedida por la Dirección de Ganadería, destinada a premios de toda clase de ganados.

**DE SOCIEDAD.**—Ha llegado de Barcelona para pasar una corta temporada en sus posesiones de esta localidad don Segundo Polo, acompañado de su señora y su encantadora hija Natividad.

—Hemos tenido el gusto de saludar durante breves momentos a nuestro querido amigo Pedro Galve, de paso para su residencia de Híjar.

—Ha salido para Asturias el inteligente mecánico de la Azucarera del Bajo Aragón don Gerardo Fernández, acompañado de su familia.—**MANUEL VIDAL.**

## Arnedo

**TAURINAS.**—Como anunciamos en nuestra crónica anterior, celebróse en nuestro coso taurino una novillada el día 15, con arreglo al siguiente programa:

Lidia de una novilla, por la cuadrilla compuesta por los aficionados: espada, Sabino Álvarez "Ratón"; sobresaliente, Germán Solana "Cachorro"; banderilleros, Emeterio Fernández Velilla "Pozas" y Amador Rivero.

Lidia y muerte de otra novilla de la misma ganadería que la anterior, o sea de los señores Rubio y Etura, de Logroño, por los siguientes: espada, Urbano Muro "Estudiante"; sobresaliente, Antonio Escalona "Peté"; banderilleros, Teodoro Miralles "Marquesito", Joaquín Ester "el Maño" y Antonio Roldán "Taborrín".

Las llaves fueron corridas por el joven Pedro Fernández "Caloyo".

**LA NOVILLADA.**—Con buena entrada y mejor tiempo principió el festejo, presidiendo nuestro alcalde, don Juan Pascual.

Lidióse ganado de Rubio y Etura. El desfile fué acogido con una gran ovación.

Sabino, con el capote primero y la muleta después, consiguió que le aplaudiesen por el valor que puso en la suerte. Tocó la música en su honor y coronó la faena con media estocada, de la que rodó el animal sin puntilla. (Gran ovación, concesión de oreja y vuelta al ruedo.)

En la segunda novilla "El Estudiante" consigue varios capotazos de buena marca, que se aplauden. "Peté", el "Marquesito" y "el Maño" nos

## POR LOS PUEBLOS DE LA REGION

# Botorrita anhela abastecimiento de aguas

Lo que es por cimentación, Botorrita no desaparecerá. En un montículo de color rojizo se alza este poblado, al que parece querer defender, en actitud arrogante, el templo parroquial. Subimos la cuesta que de trecho en trecho la jalonan amplios escalones silíceos, hasta que atravesando las afueras del pueblo y unas calles estrechas y cortas encontramos la plaza, que constituye el corazón del pueblo. En su fondo se halla el frontón, con sus "trailes" a los lados; en este frontón ha sido donde se han forjado los mejores jugadores de pelota de la ribera del Huerva. Hoy la pelota tan apenas emociona; su golpe seco no se oye. ¡Lástima de deporte, que vaya perdiendo su emoción, tan popular, y llegue poco menos que a olvidarse lo que fué motivo para declarar el brío y el temple de un pueblo!

Damos la vuelta por este pueblo que, diciendo la verdad, tiene productos muy característicos: los melocotones y los pernillos, cuya sabrosidad exquisita no tiene rival, y los ladrillos y las tejas, cuya cocción es tan perfecta que el mercado de esos materiales es garantía eficaz decir son de Botorrita.

### ELEVACION DE AGUAS

Este pueblo, para suministrarse del agua necesaria para todos los usos, tiene que tomarla de la acequia que sirve para dar riego a la huerta o bien del río; hay más de medio kilómetro al pueblo. Esto constituye un absurdo que persista y el Ayuntamiento, con muy buen acuerdo, trata de que se eleven al núcleo de población las aguas del río.

Su pensamiento ya ha tomado estado oficial, pues incoó el oportuno expediente solicitando esa elevación y, al parecer, esta justa pretensión ha encontrado en las dependencias oficiales las máximas facilidades, pues ya se ha autorizado el estudio del proyecto.

deleitan con su toreo; el "Taborrín" demuestra que no tiene miedo. "El Estudiante", demostrando grandes deseos de agradar, brinda al público. Consigue ligar unos muletazos que se ovacionan, pero el excesivo uso de los capotes hace que descompongan al animal. Aun así hace una buena faena de muleta. Con el estoque estuvo desgraciado. El público le aplaudió con calor.

La dirección de la lidia corrió a cargo del novillero aragonés Pepe Ballesteros; estuvo acertadísimo.

Señores empresarios: ¿Es Pepe Ballesteros uno de los componentes del cartel de ferias? Ballesteros trajo en su compañía al buen banderillero "Currillo", que estuvo incansable toda la tarde.

La novillada fué entretenida, poniéndose de manifiesto que en Arnedo hay afición a los toros y que tenemos cantera de toreros. Todos los participantes en el festival estuvieron acertadísimos.

Las novillas fueron nobles, bravas, muy a propósito para aficionados, por lo que felicitamos a los ganaderos señores Rubio y Etura, de Logroño.

Y ahora un ruego a la Empresa: Durante la lidia deben permanecer empleados y agentes precisos entre barreras. En las corridas de feria podía suceder una desgracia, que después lamentaríamos.

**PRO PANTANO DE YANGUAS.**—El pasado día 15, a las once de su mañana, se reunió en el salón de sesiones de la Casa Consistorial la Comisión de este pantano, bajo la presidencia de nuestro alcalde, don Juan Pascual, y asistiendo los concejales señores Mur y Fernández Velilla y los vocales de dicha Comisión señores Gil Martínez y Lucio Díez.

Atendiendo al bando dictado por nuestra primera autoridad, asisten a esta reunión bastantes labradores de Arnedo.

Abierta la sesión se da lectura a varias cartas recibidas de los diputados a Cortes de Soria y Logroño, contestando a las que se les dirigieron y en las que dan cuenta de las gestiones que han realizado en los Centros oficiales y ofreciéndose para todo cuanto pueda necesitar esta Comisión.

Explica su amistad con un ingeniero, el señor Díez y el que le ha informado sobre este pantano, manifestando que se halla incluido en el presupuesto de obras del pantano, a falta únicamente de un informe.

El señor Gil Martínez da cuenta de que se halla en constante contacto con el ingeniero don Manuel Lo-

renzo Pardo, para que no retrase un momento la construcción de este pantano de Yanguas, y pide a los agricultores interesados en este asunto su apoyo moral y material para que esto sea una realidad.

Se da lectura a varias cartas recibidas de los Ayuntamientos que ofrecen su apoyo moral y material para los gastos que tenga que realizar esta Comisión.

Se toma el acuerdo de dirigir cartas a los señores diputados de Soria y Logroño agradeciéndoles el interés que se toman y no desmayen hasta que se consiga.

También se acuerda dirigir cartas a los Ayuntamientos que no han contestado sobre las cartas que se les escribieron, para que acudan a la suscripción abierta.

El señor Díez ruega que no se censure la no asistencia de los restantes vocales de la Comisión que por sus quehaceres no han podido asistir a esta reunión, ya que, dice, todos se hallan animados de los mejores deseos y el mayor interés por que esto se consiga. Así se acuerda.

Los señores alcalde, Gil Martínez y Díez dan a conocer con datos y ampliamente a los labradores que asisten todas las gestiones realizadas para la aprobación del proyecto de este pantano, el cual se halla incluido en el plan de obras a realizar y en lugar preferente. Les hablan de los grandes beneficios que les reportaría, por lo que les piden sacudan su apatía y apoyen a esta Comisión, la que si ve que los labradores tienen interés en que esto salga a flote pondrá todavía mayor entusiasmo.

Corporaciones y particulares que han ofrecido aportaciones y cantidades con que contribuir a los gastos que se ocasionen para la consecución del pantano de Yanguas:

Ayuntamiento de Calahorra, 150 pesetas; Asociación de Propietarios y Colonos de Calahorra, 100; Ayuntamiento de Arnedo, 100; Ayuntamiento de Aldeanueva de Ebro, 75; Ayuntamiento de Pradejón, 75; Ayuntamiento de Enciso, 50; Ayuntamiento de Munilla, 50; Ayuntamiento de Arnedillo, 50; señores Fernández Hermandos, de Munilla, 50; don Norberto Aguirre, de Munilla, 50; don Manuel Ruiz, de Enciso, 50; señores sucesores de Cándido de la Riva, de Enciso, 50; don Santiago Quemada, de Enciso, 50; Ayuntamiento de Herce, 25; Sindicato de Defensa del Agricultor de Arnedo, 25; don Timoteo Rico, de Enciso, 5; don Juan Lacoste, maestro de Las Ruedas de Enciso, 5; don Fernando Jiménez, de la Escur-

Realmente es de imperiosa necesidad que Botorrita tenga este sistema de abastecimiento de aguas y por esto mismo confiamos en que se activará la tramitación de los expedientes y se dará comienzo a la obra, cuyo coste se cree no superará a 50.000 pesetas, y además de que ello también dará ocupación a los hombres parados que hay, que ya ascienden a unas docenas.

### ESCUELAS

Es de absoluta necesidad que en este pueblo, al menos, se construya una escuela, bien para niños o para niñas.

El Ayuntamiento debe acordar su construcción. Hoy, que estamos en régimen republicano, los pueblos que quieran tener Centros docentes hallan facilidades. Así, pues, esta cuestión depende, más que de nadie, del Ayuntamiento, y estamos seguros de que seguidamente actuará en el sentido que reclama la instrucción de los niños.

### EL PANTANO DE LAS TORCAS

Las pérdidas de cosecha y falta de tierras de regadío hacen que cada día se sienta el deseo de que ese pantano esté terminado. Por esto, Botorrita pregunta: ¿Cuándo estará construido?

### COMUNICACION ALAMBRICA

También es aspiración el poder tener un servicio de telecomunicación, y todas las esperanzas las tiene puestas en la comisión que se nombró en Muel a raíz de una asamblea.

Mas pasa el tiempo y esa comisión nada dice, y esto hace que, sin intención pesimista, se pregunten: ¿Tendremos teléfono?

J. SANCHEZ CARRASCON

muy entrada la noche y la alegría ha sido completa.

Dejo de anotar los nombres, porque sería tarea muy larga, ya que han sido muchos los forasteros que han desfilado por esta entidad.

Han transcurrido las fiestas con la mayor alegría y sin tener que mencionar nada desagradable para nadie.

**AGRICOLAS.**—Las faenas de recolección han tocado a su fin, pero debido a la tasa del trigo se han hecho muy pocas ventas de este cereal y, por tanto, el labrador que necesita vender para cubrir los gastos de la temporada se ve con muchos inconvenientes.—C.

## Jaca

Pasó la ola que en cuanto a frescura fué de garrapiñera, dando paso a otra que, de durar, colmará la protesta de los veraneantes, dispuestos a marcharse cuando el calor comienza.

Previsores del porvenir los señores de la Comisión de ferias y fiestas, al organizar una verbena pensaron como único sitio el más apropiado ante la temperatura que se disfrutaba y decidieron que dicho festejo tuviese lugar en el paseo de Invierno. Item más: se rogó a los músicos ensayaran el bonito chotis aparecido en LA VOZ DE ARAGON, "El Imán", no sólo por lo que atrae su música, sino por ser chotis... de abrigo. (?)?

Las cosas han cambiado; los brazos y piernas—algunas poco a propósito para exponerlas—surgen de nuevo y en la noche del sábado se bailó de lo lindo bajo el artístico entoldado que convirtió el citado paseo en algo sorprendente.

Para terminar estas notas, vaya una triste:

Bañándose en el río que por el simpático pueblo de Hecho pasa, el pasado día 15, dos preciosas criaturas, una de ellas de trece años, Amanda Bueno Brun, de distinguida familia chesa, aunque aquí tiene su residencia habitual, tuvo la desgracia de perecer ahogada, sin que sirviera para evitarlo ni el rasgo de heroísmo de su madre que, al ver el peligro que su hija corría, se lanzó al agua, sin poder hallar el cuerpo de su hija desventurada.

La noticia, con ser siempre de un fuerte dramatismo, impresionó hondamente a todo Jaca. No en balde la infortunada Amanda era, por su simpatía poco común, por su extraordinaria aplicación en sus estudios, que le valieron diversas matrículas de honor en los años que cursó en este Instituto, como así también en la Escuela de Música, un modelo entre las niñas de su edad, y prueba fehaciente de cuanto digo fué que gran número de señoras y niñas, sus compañeras, se trasladaron a Hecho para acompañar hasta el cementerio a la pobrecita niña, que ha llenado de amargura a su madre y hermana, para quienes tengo mis frases de gran condolencia, deseándoles la mayor resignación en su enorme pena. **DUMAS.**

No nos interesan las personas, sino el bien general de la población.

## "GESTIONAL"

AGENCIA GESTORA DE NEGOCIOS EN GENERAL Y ASUNTOS JURIDICOS Y ADMINISTRATIVOS

D. Jaime, 44, pral.-Tel. 4734-A. Correos 324-Zaragoza

**COBRO DE CREDITOS.** Documentos para destinos civiles, OPOSICIONES, etc. **REGISTRO OFICIAL DE PATENTES, MARCAS, INVENTOS Y PROPIEDAD INDUSTRIAL.** Representación de Ayuntamientos. Testamentos, divorcios, administraciones, últimas voluntades. Redacción de toda clase de escritos con arreglo al Código de Comercio y disposiciones legales. Gestiones oficiales de todas clases. Consultas. Listas. Mercantiles. Cumplimiento de exhortos, etc. Oficina técnica de "PUBLICIDAD PRENSA"

"GESTIONAL". - D. Jaime I, 44. - Zaragoza

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2<sup>as</sup>. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección **GRANDES** locales, propios para fábrica o industria se arriendan o venden. Sixto Celorrio, 64. Arrabal.



ARRIENDO piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, luces calle, baño, cocina termosifón, galería, lavadero; precio, 100 pesetas; primero, seis gabinetes, 150 pesetas; principal, 180 pesetas. Almagro, 8.

SE ARRIENDAN confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 100 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48, oficinas. Teléfono 45-78.

ARRIENDO local para almacén, sitio céntrico, 40 pesetas mensuales. Calle San Miguel, 7, principal.

## ENSEÑANZAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **NUÉV. ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de presión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnet de primera. Clases especiales para señoritas. Heroísmo, 55, garage. Teléfono 80-40.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: **HECHOS Y NO PALABRAS.**

## NODRIZAS

JOVEN de 15 días leche desea criar. Graus, 27, Delicias (Zaragoza).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## FINCAS

VENDO, desalquilada, casa número 15 calle Arcedianos, con solar contiguo de 52 metros cuadrados calle Yedra; todo en 13.000 pesetas. Razón, Cedro, 5, 3.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

VENDO "torre", diez cahices tierra regadio primera, casa, buena cuadra, vaquería, frutales, desalquilada. Otra en Gállego, tres cahices regadio, con casa grande, libre de arriendo. Idem en las Fuentes, tres cahices, cercada, con casa, frutales, vaquería. Méndez Núñez, 35, entlo. Teléf. 15-05.

**FINCAS** rústicas y urbanas. Casas de excelente renta. "Torres" y campos sueltos de gran producción, próximos a Zaragoza, se venden y se permuta casa por fincas rústicas. Coso, 3, principal izquierda.

## HUESPEDES

SE DESEAN dos o tres huéspedes para ocupar bonitas habitaciones y ventiladas; precio lo más económico y buen trato, por cuatro pesetas, y en lo mejor de la capital. Manifestación, 82, cuarto.

SE DESEAN dos huéspedes para un gabinete exterior, precio cuatro pesetas; buen trato; sitio céntrico. Mayor, 9, segundo. que hace tercero.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## TRASPASOS

EL MEJOR empleo que puede usted dar a su dinero es tomando de traspaso el establecimiento de comestibles establecido hace 23 años en la Avenida de Madrid, núm. 26 de esta ciudad.

SE TRASPASA horno moderno y tienda y piso, o se desea un oficial de panadería. Dirigirse a José Ferrando, calle de D. Fermín Mur, número 20, Graus (Huesca).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección **Ocasión:** Por ausencia forzosa traspaso alpargatería en mejor barrio de Zaragoza; sitio inmejorable y gran porvenir. Precio, 1.500 pesetas. Facilidad pago. Informes, plaza del Pueblo, 8. Peluquería señoras.

**TRASPASO** sedería por no poder atender. Informes, plaza San Lorenzo, núm. 2. Perfumería Francisco Condón.

## VARIOS

SE PINTAN habitaciones a la cola, cal y fachadas. Precios económicos. Avisos, Mayor, 44, huevería.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**DINERO.** Disponible sobre fincas rústicas y urbanas y sobre cosechas y ganado, en letra o documento privado. Talleres, 66, entresuelo, segunda Barcelona.

SI CONOCE usted alguna señorita correctamente educada, sin dinero, no muy fea y desesperada por casarse con quien venga, rogamos escriba datos (sin firmar): Sr. M. G., Coso, 68, "Difusión".

## VENTAS

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tubertías. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cerverr y Falde Agustina de Aragón, 57.

**NOGAL** del país. En tablones secos vendo 80 metros cúbicos, junto o separado. Antonio Moreno. Sádaba.

# BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## OFERTAS

SE NECESITAN señoras y señoritas para venta a particulares; artículo de gran consumo. Presentarse cuatro a siete tarde, Cariñena, 3, principal.

**CONFECIONISTAS** faltan especializadas en abrigos señora y niña. Imprescindible tengan buen corte. Serán bien retribuidas; trabajo todo el año. Dirigirse, Confecciones Pujol, Manifestación, 62.

**HACEN FALTA** buenos torneros. Ofertas por escrito indicando referencias, Apartado núm. 2, Tauste.

## DEMANDAS

**APRENDIZ** con principios de carpentería y carpintería desea colocarse en pueblo. Para informes, calle Cedro, núm. 3, segundo. Zaragoza.

**EXAGENTE** autoridad se ofrece para lo que convenga, dentro o fuera de la capital; conducta intachable. Dirigirse, S. C., América, 13, barrio de Colón. Zaragoza.

SE OFRECE joven con buenas referencias, para oficina, farmacia, para el Mercado o lo que convenga. Informarán: Coso, 129 (portería).

**JOVEN** activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina comercio, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.

SE OFRECE mujer joven para cuidar niños, hacer mandados, llevar pan, leche, etcétera, o cosa análoga. Razón, Luzán, 3, bajo. Buenos informes.

SE OFRECE muchacha de 15 años, buenos informes. Espoz y Mina, núm. 23, piso 5.

**MILITAR** retirado desearía colocarse ordenanza, oficina, cobrador, encargado almacén, administrador o cosa análoga. Razón, calle 5 de marzo, núm. 11, cuarto.

OFRECESE viuda con niña de nueve años para servir a sacerdote o señor solo, por la manutención y 10 pesetas. Razón, Paz, 15, portería.

**MECANICO** chófer, carnet primera clase y mecánico electricista, soltero, 27 años, buenas referencias y pocas pretensiones se ofrece para coche, camión, dentro o fuera de la capital. Dirigirse a don Antonio García. Parcelación de Goya, núm. 12, barrio Colón. Zaragoza.

**GUARDIA** civil retirado, de inmejorables condiciones, desea colocarse ordenanza oficinas, cobrador, encargado almacén, administrador, etcétera. Razón, plaza del Pilar, número 2. Relojería.

SE OFRECE joven de 19 años para cajero, cobrador de autobuses o cosa análoga; pocas pretensiones; trabajaría en capitales o provincias. Dirigirse a República, 11, Daroca (Zaragoza).

**TOVEN** con pocas pretensiones se ofrece para oficina; también aceptaría contabilidad por horas o cosa análoga; responden moral y materialmente. Dirigirse exclusivamente por escrito a T. M., calle Espoz y Mina, 43, 45, 47 y 49, principal izquierda, segunda puerta.

**PARA** prueba o experimento arriesgado se ofrece joven de 26 años. Dirigirse por escrito a J. A. J., Apartado de Correos 350. Zaragoza.

## VENTA DE UNA CASA

junto Avenida de Cataluña, con dos entresuelos y principal espléndido, suelos mosaico, galería cristales, huerto y corral con gallinero. Ventajosas condiciones.

Informes: Avenida Cataluña, número 20, segundo derecha. Irato directo.

VENDO escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, ramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

**Ocasión:** Vendo parcela con instalación de agua, luz y escritura hecha. 400 pesetas. También hermosa gramola, 225. Razón, calle Barcelona, 23 duplicado (Delicias).

**CITROEN** 10 HP. Conducción interior, a toda prueba; se dará barato. Razón, Carbó, 9 (Camino de San José).

**Ocasión:** Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

**POR AUSENCIA** vendo muebles en buen estado, mostrador, estantería, reso cajó forrado de zinc para hielo; no admito prenderas. Razón: Galdeano, 4, entresuelo 3.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacerradores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás, Avenida del Siglo XX, 61 (Torrero). Zaragoza.

VENDO 200 ovejas que principiaron a parir mitad septiembre; 16 mardanos, 57 primales, 9 machos cabrios y 3 cabras. Todo raza fina. Eduardo Chamorro. Villamayor.

**AMASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

**Ocasión:** Se venden dos bicicletas; una de niño y otra tamaño corriente, semi nuevas; se darán baratas. Razón, Don Jaime I, núm. 54. Roldán

## FABRICA DE CORSES

En San Sebastián se vende, con existencias y toda maquinaria moderna en perfecto funcionamiento, por menos de la mitad de su valor.

Dirigirse: Máquinas de coser ALFA Conde Aranda, 27. - Zaragoza

SE VENDE coche amplio, poco usado, escaso consumo. Cervant s, 12.

**DIECISEIS** pesetas cristalera 50 piezas; 80 pesetas cristalera Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 piezas; 0'90 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Astilla", calle San Jorge.

**VENTA** de piano, propio para estudios. Razón, calle Estación, núm. 11, principal derecha.

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisén, dos paquetes, 0'45.

Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 kilo. Tomate, 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 kilo. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 3 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem ídem en escabeche un kilo, 2 pesetas. Café, 3'50 kilo. Pida café "Tropical"; son los mejores. **CASA EMBID**, Pilar, 17. Teléfono 7-13.

**A PLAZOS** de unas once pesetas al mes, sin fiador ni pago entrada, neveras, alfombras Renacimiento, vajillas Checoeslovaquia, cristalería Sajonia, relojes de pared, pilsa y bosillo; fonógrafos, discos, coches para niños, lámparas bronce, aparatos fotográficos, prismáticos, escopetas, baterías cocina, enciclopedias, bicicletas "Automoto", máquinas escribir. Luis Parellada. Independencia, núm. 16, entresuelo.

**Prensas** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**VERDADERA GANGA.** Moto "Matchless", seminueva, 5 HP., equipo eléctrico, gomas nuevas, a toda prueba, venden en 1.100 pesetas. Jesús Ibáñez, Tauste.

**MULA**, carros, aperos de labranza, se venden. Sixto Celorrio, 64. Arrabal.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

**COCHES** de ocasión, en perfecto estado, se venden fábrica Cardé y Escoriaza. Zaragoza.

SE VENDE coche de niño seminuevo, en 125 pesetas. El niño que lo ha usado tiene magnífica salud. Razón, en esta Administración.

SE VENDE una nevera seminueva, en 80 pesetas. Mayor, 56, segundo.

## CASA G. LORIENTE



Todo para ciclismo, corredores y aficionados. Queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duraluminio. Exclusivo **ALCYON**, de niño y niña, desde 60 pesetas.

CALLE DEL PILAR, 32-ZARAGOZA

**MUEBLES:** Armario luna, color guinda, 85 pesetas; mesas comedor, 25 ptas.; mesillas noche, 12 ptas.; armarios comedor, 90 pesetas; camas, cómodas, entredoses, lavabos, sillas, cuadros, espejos; precios sin competencia. Almacenes San Pablo. M. Gómez, calle San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo). Nota: Se compran objetos antiguos en alhajas, abanicos, damascos y muebles de época.

**EL COMPLETO** de losas de piedra de un horno de pan se vende sobre cuatro metros de diámetro. Informes, Tomás Enrique. Alhama Aragón, calle Ramón y Cajal, núm. 57.

## COMPRAS

**TRAPAS**, alfileros, acedías, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Plaza (plaza Huesca)

**FORD**, dos puertas, modelo 29, gomas nuevas, gran ocasión, 3.500 pesetas. Razón, Zurita, 13. Taller. Gracia.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## PANTALLA

LAS BANDERAS "KOLOSIALES"

Todo aquel que asistió en su día a la ceremonia mortuoria, en Neudeck, del mariscal Hindenburg, se acordará de ella, quizás mientras viva. Fué en tales circunstancias que los que hicieron entonces un reportaje concienzudo se convencieron, más que nunca, de la sobreabundancia de las palabras. Aquello había que verlo con los ojos, con el corazón y con el alma entera, pero no traducirlo con la pluma.

Todo el que leyó las informaciones tuvo que contentarse con un pálido reflejo. En cambio pudo echar al vuelo su imaginación hasta lo inverosímil. No corría el riesgo de caer en la exageración.

Aquella lluvia de rosas rojas sobre el castillo no era una lluvia mencionada en hipótesis, sino la exacta verdad. Una idea simplemente de los aviadores de la Prusia oriental fueron treinta que describieron, en vuelo de águila, su círculo sobre Neudeck, arrojando la romántica lluvia de flores bermejas. ¡Medio hora duró aquella original ceremonia practicada por treinta aviadores!

Después las mil y una ceremonias más y la puesta en marcha de las vértebras del formidable cortejo.

Voces acordadas, exaltadas por el viento, que venían a morir a los pies del castillo. Lejano también el gritar áspero de los clarines. Hogueras, puntos de fuego que aparecían por todas partes. La marcha de Hindenburg estridentemente ejecutada por la banda militar, que la muchedumbre apretujaba hasta la maceración.

En filas interminables los delegados de los campesinos de toda la región. Cada uno con su antorcha en la mano. Aquel efectismo del castillo imponente en las tinieblas. Sólo la habitación fúnebre estaba encendida, y únicamente sus grandes ventanas abiertas. Era como una fantasía teatral o cinematográfica concebida por un director de imaginación desbordante.

El ruido de los tambores, amortiguado y luego creciendo, creciendo. El enorme coche mortuario presidido por dos faros amarillos que atormentaron de lividez todo el paisaje. El "Helm ab zum gebel!" destrozando el silencio como no lo rasgó ninguna otra orden. Y el maridaje de luces y tinieblas, de sonidos, clarines, cánticos, plegarias llegaba a adquirir categoría de sobrenatural.

Aún quedaba algo más impresionante: la marcha, escoltado por millares de antorchas, del coche fúnebre por la carretera. Una fantástica cadena de fuego sobre la extensión de varios kilómetros.

Recordaremos siempre la procesión apocalíptica, el eco multiplicado de las bandas fúnebres y de las campanas de todas las aldeas.

Y sobre todo aquellos estandartes enormes desplegados como grandes velas de barcos, oscuros, múltiples, con su tremenda cruz gamada dentro de un círculo blanco.

Cada vez que se celebra un desfile estos pendones tienen mayor tamaño.

En el último que vi ayer, para conmemorar la fundación de una de las milicias civiles, alguna de las banderas rebasaba los tejados de muchos edificios.

Conozco al propietario de uno de los lugares en que se fabrican estos lienzos formidables, y le he oído decir que el propio Goebels le dijo en una ocasión:

—Usted contribuye en gran manera a la obra de mantener el fervor alemán...

Yo, esta mañana, le he dicho a mi amigo, frente a sendos tarros de cerveza negra:

—Todo colosal: los vasos, la humanidad de un amigo, el volumen de su voz... ¿Aumentará usted todavía las dimensiones de los estandartes?

—Es muy posible.

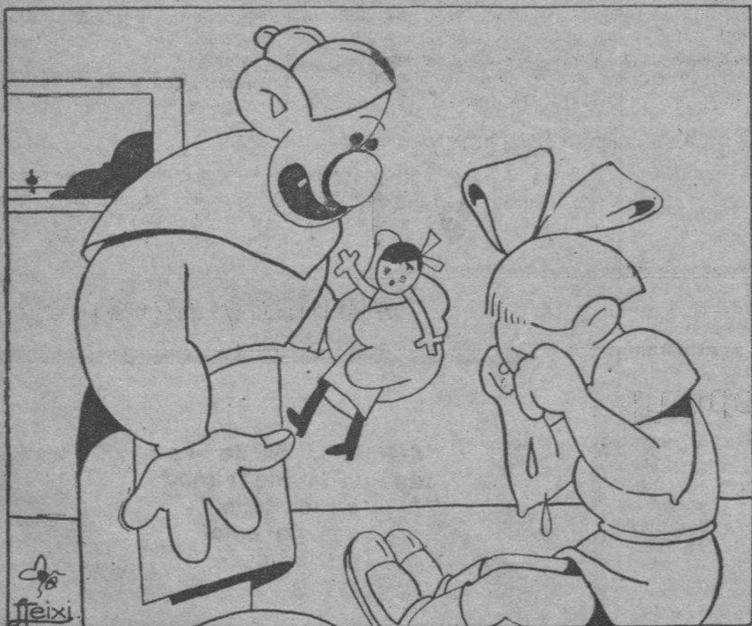
—Pues si algún día caen se chafan, se arrugan de pronto, el batacazo sería estrepitoso. Sepultará a muchos bajo su pesadumbre.

—Sí—suspiró él—, al inspirador y tal vez al mismo fabricante...

E. RUIZ DE VILLENA

Berlín, 1934.

## ¡Cómo cambian los tiempos! Por "Teixi"

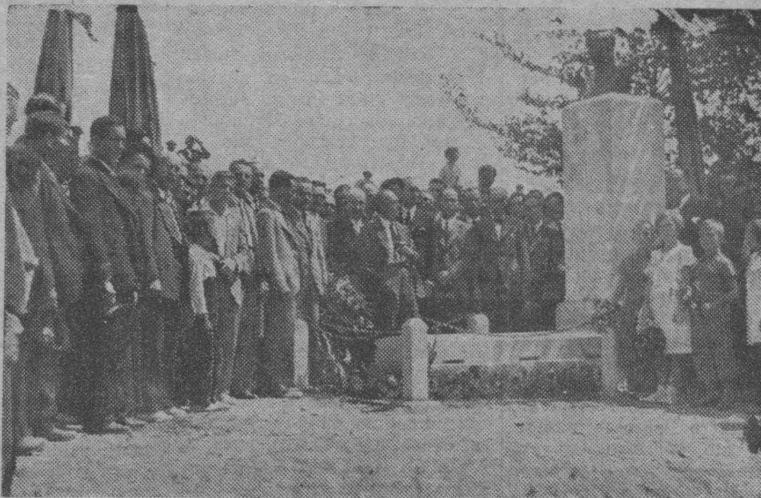


—¿Quieres la muñeca, hija mía?

—¡No! ¡Yo tero un toro...!

## JUSTICIA REPUBLICANA

### Inauguración del monumento al que fué diputado señor Artigas



En el momento de la inauguración del monumento dedicado al exdiputado don José Artigas, en el pueblo de Letux. El acto tuvo extraordinaria solemnidad.

(Foto. A. de la Barrera)



Uno de los núcleos de concurrentes al acto de inaugurar el mausoleo dedicado, en el cementerio de Letux, al señor Artigas Andréu.

(Foto. A. de la Barrera)

Respondiendo a lo anunciado en la Prensa local se verificó en Letux, con gran fervor republicano, la inauguración del mausoleo dedicado a la imborrable memoria del que en vida fué modelo de virtudes ciudadanas, don José Artigas Andréu, alcalde de Letux, diputado provincial y miembro directivo del Consejo provincial del Partido Radical-Socialista, asesinado por la reacción en el cumplimiento de sus deberes.

Concurrieron al acto numerosas representaciones de todos los partidos republicanos de la provincia, el presidente de la excelentísima Diputación provincial, el Comité provincial pleno del P. R. R. S., con la Comisión gestora pro mausoleo Artigas, innumerables comisiones de los pueblos convecinos, representantes de la Prensa local y de "La Justicia", de Calatayud.

El vecindario de Letux, casi en su totalidad, recibió y acompañó a la comitiva hasta el cementerio, a fin de ofrendar y perpetuar, en dicho acto de afirmación republicana, el sentimiento que el pueblo aragonés tiene por aquel hombre bueno e incomparable que con tanto altruismo sacrificó su vida en defensa del orden y de las justas libertades.

Ofreció este testimonio de gratitud el presidente del Comité provincial del P. R. R. S., quien, con pa-

labras alentadoras, expresó la necesidad de unificación republicana nacional a fin de evitar la adulteración de las esencias de la República y el desbordamiento de las pasiones, que da siempre como fruto casos como el que tan luctuosamente presenciáramos. Hace un acabado canto de las virtudes que atesoraba aquel malogrado mártir, expresando el



Don José Artigas.

agradecimiento del partido a todas las colaboraciones que a tal objeto han sido prestadas.

El alcalde de Letux, con gran emoción, agradeció el acto, y en su nombre y representación el digno exjefe municipal de dicha localidad, don Silverio Molina, con oratoria franca y dura, como el terruño, dice que las esencias democráticas han de fructificar con el riego de sangre de los mártires republicanos; pone de manifiesto su profundo agradecimiento en nombre de Artigas, que, aunque muerto, en espíritu está con ellos. Su obra es la obra de todos; su bondad era infinita. "Nosotros—dice—hemos de hacernos merecedores de llamarnos los continuadores de su honrada labor".

Terminado el acto se trasladó la comitiva y manifestación grandiosa a casa de la viuda de nuestro inolvidable Artigas, renovándole el testimonio personal de dolor y sentimiento de los congregados.

El Partido R. S. agradeció profundamente todas las asistencias al acto y muy especialmente las prestadas por los partidos le Izquierda Republicana y Republicano Conservador.—UN REPUBLICANO.

## SOPLA EL CIERZO

DEBE REPARARSE LA INJUSTICIA

Es una injusticia. Bajo el sol agosteo de la plaza de la Constitución hay tres guardias del tráfico. Dos de ellos tienen en defensa del tórrido ambiente de aquel lugar sombrillas playeras que les prodigan brisas suaves. El tercero está desamparado y expuesto a la dureza solar.

Le llaman a este pundonoroso agente "el castigado", y sufre con resignación las injusticias municipales.

Hemos querido traer a estas líneas el espíritu de sacrificio del esforzado cuidador del tráfico, que calladamente sufre los rigores de una injusticia.

¿No hay un vecino caritativo que tenga una amplia sombrilla para que haga terció?

AL CAMPO DE CONCENTRACION

Se ha inaugurado en España el primer campo de concentración de vagos y maleantes.

Lo que dirán algunos, viendo la proximidad del desplazamiento:

—No he salido al campo este verano porque necesito concentrar toda mi atención en un próximo viaje que voy a hacer por cuenta del Gobierno.

UNA SEQUIA ESPANTOSA Y MORTALISTA

En Oklahoma es tal la sequía que cuesta más un litro de agua que un litro de gasolina. Mientras la gasolina se paga a 16 céntimos, el agua cuesta 30 céntimos litro.

País ideal para el automobilista, que no puede lavar el coche ni echar agua al radiador.

LEA USUDD "LA VOZ DE ARAGON"